



IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Pragmalingvistika i sociolingvistika		
Studij	Diplomski studij njemačkoga jezika i književnosti – nastavnički smjer		
Semestar	1.		
Akadska godina	2024./2025.		
Broj ECTS-a	3		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	15+15+0		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	https://ffri.uniri.hr/wp-content/uploads/2024-2025_Raspored_diplomski_ZS.pdf		
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Nastava se izvodi na njemačkome jeziku		
Nositelj kolegija	Prof. dr. sc. Aneta Stojić		
	Kabinet	512	
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)	Prema rasporedu		
	Telefon	265-651	
	e-mail	aneta.stojic@ffri.uniri.hr	
Suradnik na kolegiju			
	Kabinet		
	Vrijeme za konzultacije		
	Telefon		
	e-mail		
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
SADRŽAJ KOLEGIJA			
<ul style="list-style-type: none">• jezik i komunikacija (I 1-3)• jezično djelovanje (I 5)• teorija govornih činova (I 5)• maksime konverzacije (I 5)• implikature (I 5)• analiza razgovora (I 5)• pragmatika i gramatika (I 5)• pragmatika i usvajanje jezika (I 1)• jezik i društvo (I 2)• varijeteti njemačkog jezika (I 3)• sociolekti i idiolekti (I 4)• bilingvizam i diglosija (I 2-3)•			
OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA			
Studenti će biti sposobni učiniti sljedeće: <ol style="list-style-type: none">1. definirati pojedine pojave unutar ove lingvističke discipline2. interpretirati interakciju jezika i društva3. kategorizirati varijetete njemačkoga jezika i objasniti njihove karakteristike4. demonstrirati različite pristupe, njihovu teoriju i metodologiju na primjerima			
NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „X“)			
Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
X	X		
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo

III. SUSTAV OCJENJIVANJA

AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA
Pohađanje nastave	1	
Prezentacija 1	0,50	30
Prezentacija 2	0,50	30
ZAVRŠNI ISPIT	1	30
UKUPNO		100

Varijanta 2 sa završnim ispitom

Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu. Konačna ocjena studenta određuje se prema ostvarenom broju bodova na usmenoj prezentaciji (maksimalno 30 bodova), seminarskoga rada (maksimalno 40 bodova), te rezultatu na završnom pismenom ispitu (maksimalno 30 bodova). U svakoj kategoriji ocjenjivanja student mora ostvariti najmanje 50 %. **Obavezna prisutnost kod zaključivanja ocjene u za to predviđenom terminu.**

Ukupna ocjena uspjeha: Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

OCJENA	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova
3 (C)	od 60% do 74,9% ocjenskih bodova
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova

IV. LITERATURA

OBVEZNA LITERATURA

Löffler, Heinrich (2 1994): Germanistische Soziolinguistik. Berlin: Schmidt
Meibauer, Jörg (1999): Pragmatik. Tübingen: Stauffenburg

Izabrani članci na Merlinu.

IZBORNA LITERATURA

Ovisno o temi usmene prezentacije i seminarskoga rada.

V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU

POHAĐANJE NASTAVE

Studenti moraju biti prisutni na najmanje 70 % nastave. U slučaju bolesti, obavezni su prikazati liječničku potvrdu (u roku od dva tjedna nakon izostanka). Ako nisu bili na nastavi, moraju se informirati o nastavi s koje su izostali, te o zadacima koje treba pripremiti za sljedeći sat. Studenti su dužni pripremati zadatke prema rasporedu koji je utvrđen nastavnim planom. U slučaju spriječenosti, student je dužan pravovremeno obavijestiti nastavnika te izostanak opravdati valjanom potvrdom.

NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA

Studenti će redovno biti informirani na nastavi i putem oglasne ploče, a u slučaju izostanka, mogu se obratiti nastavniku za vrijeme konzultacija ili putem e-maila.

KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA

Studenti mogu kontaktirati nastavnika nakon nastave, za vrijeme konzultacija, te putem e-maila.

NAČIN POLAGANJA ISPITA

Završni ispit sastoji se od pisane provjere znanja gradiva obrađenog tijekom cijeloga kolegija.

OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE

Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!

ISPITNI ROKOVI

Zimski	6. i 20.2.2025. u 10 h
Ljetni	18.6. i 3.7.2025. u 10 h
Jesenski	28.8. i 11.9.2025. u 10 h

VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)

TJEDAN	NAZIV TEME
1	Uvod u kolegij: prezentacija sadržaja, ciljeva i očekivanih ishoda kolegija. Obveze studenata. Elementi i način ocjenjivanja. Način polaganja ispita. Metodologija rada. Terminologija i predmet istraživanja. Dogovaranje teme izlaganja.
2	Gostujuće predavanje.
3	Pragmatika kao lingvistička disciplina.
4	Koncept djelovanja i jezično djelovanje. Teorija govornih činova. Tipologija jezičnih djelovanja.
5	Analiza i maksime konverzacije.
6	Pragmatika teksta. Pragmatika i gramatika. Pragmatika i usvajanje jezika.
7	Germanistička sociolingvistika: znanstveno-povijesni kontekst, naziv, predmet istraživanja. Njemački jezik: svjetski jezik, nacionalni jezik; jezik u kontaktu; jezik manjina. Bilingvizam-diglosija-njemački kao strani jezik.
8	Normiranje jezika; govorni i pisani jezik. Varijeteti: sociolingvistički model varijeteta; ideolekt – dijalekt – sociolekt.
9	Radionica: Erwerb der Kollokationskompetenz im DaF-Unterricht.
10	Urbanolekt-regiolekt-situolekt-funkciolekt. Bernsteinova i Labova hipoteza.
11	Referati i diskusija.
12	
13	
14	
15	

VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE

ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
Razumjeti i objasniti komunikaciju kao vrstu čina	jezik i komunikacija, teorija govornih činova, maksime konverzacije, implikature, pragmatika i gramatika, pragmatika i usvajanje jezika	<ul style="list-style-type: none"> • strukturirani prikaz; • diskusija; • rad na tekstu; • rješavanje problema. 	<ul style="list-style-type: none"> • Usmeni odgovori. • Izravno promatranje. • Pismeni ispit.
Razumjeti i objasniti povezanost jezika i	jezik i društvo, varijeteti njemačkog	<ul style="list-style-type: none"> • strukturirani prikaz; 	<ul style="list-style-type: none"> • Usmeni odgovori.

društva	jezika, višejezičnost, diglosija.	<ul style="list-style-type: none"> • diskusija; • rad na tekstu; • rješavanje problema. 	<ul style="list-style-type: none"> • Izravno promatranje. • Pismeni ispit.
Analizirati različite pristupe, njihovu teoriju i metodologiju na primjerima	analiza razgovora, govorni činovi, implikature, sociolekti	<ul style="list-style-type: none"> • strukturirani prikaz; • diskusija; • rad na tekstu; • rješavanje problema. 	<ul style="list-style-type: none"> • Usmeni odgovori • Izravno promatranje. • Izlaganje.



IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Jezična praksa I		
Studij	Sveučilišni diplomski studij njemačkog jezika i književnosti		
Semestar	1.		
Akadska godina	2024./2025.		
Broj ECTS-a	3		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	0+30+0		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	https://ffri.uniri.hr/wp-content/uploads/2024-2025_Raspored_diplomski_ZS.pdf		
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Izvodi se na njemačkom		
Nositelj kolegija	Izv. prof. dr. phil. Manuela Svoboda		
	Kabinet	508	
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)	Prema rasporedu		
	Telefon	265-657	
	e-mail	msvoboda@uniri.hr	
Suradnik na kolegiju			
	Kabinet		
	Vrijeme za konzultacije		
	Telefon		
	e-mail		
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
SADRŽAJ KOLEGIJA			
<ul style="list-style-type: none">• uvod u aspekte, obrade i prezentacije gramatike (I 1-4)• usavršavanja vlastitih gramatičkih i jezičnih sposobnosti (I 2)• samostalno pripremanje odabranih gramatička poglavlja (I1-4)• studenti će pripremati vlastite prezentacije te uvježbavati gramatička pravila (I 4)• kritička evaluacija, refleksija i analiza izlaganja s naglaskom na gramatičke kompetencije (I 4)			
OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA			
Nakon odslušanog kolegija studenti će moći: <ol style="list-style-type: none">1. samostalno primijeniti metode za izradu i prezentaciju određenih gramatičkih poglavlja2. studenti će se osposobiti za samostalno snalaženje u određenim komunikacijskim situacijama na njemačkom jeziku3. usavršiti verbalno i neverbalno ponašanja na prezentacijama u ulozi sudionika i u ulozi izlagača proširiti će svoju leksiku i gramatičko znanje4. usavršiti svoje prezentacijske sposobnosti			
NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)			
Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
	X	X	X
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo
X			
III. SUSTAV OCJENJIVANJA			
AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA	
Pohađanje nastave	1		
Aktivnost u nastavi	0,5	25	
Seminarski rad	1	45	
Referat (prezentacija/izlaganje)	0,5	30	
UKUPNO	3	100	
Opće napomene:			
<u>Varijanta 1 bez završnog ispita</u>			
Tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranog praćenja i vrednovanja.			
<u>Varijanta 2 sa završnim ispitom</u>			
Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu.			

- **Tijekom nastave** student može ostvariti od najmanje 50% do najviše 70% ocjenskih bodova.
- **Na završnom ispitu** student može ostvariti od najviše 50% do najmanje 30% ocjenskih bodova.

Ukupna ocjena uspjeha: Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

OCJENA	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova
3 (C)	od 60% do 74,9%, ocjenskih bodova
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova

IV. LITERATURA

OBVEZNA LITERATURA

1. Njemački jednojezični rječnici (Wahrig ili Duden, najnovije izdanje)
2. Njemačko-hrvatski univerzalni rječnik, Nakladni zavod Globus, Zagreb, 2005. (grupa autora)
3. Helbig/Buscha: Deutsche Grammatik, Langenscheidt, Leipzig
4. Dreyer/Schmitt: Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik, Verlag für Deutsch, München
5. Petrović, V.: Syntax des zusammengesetzten Satzes im Deutschen, Školska knjiga, Zagreb
6. Hall, K./Scheiner, B.: Übungsgrammatik für Fortgeschrittene, Verlag für Deutsch, München
7. Svoboda, M.: Lehr- und Übungsbuch zur deutschen Syntax, Sveučilište u Rijeci, e-izdanje u dogovoru s nastavnikom stručna literatura za pripremu i izlaganje prezentacije

IZBORNA LITERATURA

Na dopunsku literaturu upućuje nastavnik ili studenti samoinicijativno traže druge izvore koji će im omogućiti lakše razumijevanje i savladavanje gradiva.

V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU

POHAĐANJE NASTAVE

Studenti moraju biti prisutni na najmanje 70% nastave. Ukoliko nisu prisustvovali na 70% nastave gube pravo na ocjenu te moraju ponoviti kolegij. U slučaju duže bolesti (tj. boravak u bolnici i sl.), obavezni su prikazati liječničku potvrdu (u roku od dva tjedna nakon izostanka).

Pravo na ocjenu stječu nakon što izvrše SVE obveze na kolegiju.

Ako nisu bili na nastavi, **moraju** se informirati o nastavi s koje su izostali, te o domaćoj zadaći koju trebaju izvršiti za sljedeći sat. To mogu učiniti kod kolega ili kod profesora na konzultacijama, odnosno putem emaila.

NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA

Studenti će redovno biti informirani na nastavi i putem e-maila te sveučilišnog portala Merlin, a u slučaju izostanka, mogu se obratiti nastavniku za vrijeme konzultacija ili putem e-maila.

KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA

Studenti mogu kontaktirati nastavnika nakon nastave, za vrijeme konzultacija, te putem e-maila ili Merlin-a.

NAČIN POLAGANJA ISPITA

Nema ispita na kraju zimskog semestra. Ocjena se dobiva na temelju skupljenih bodova za prezentacije i pismene radove.

OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE

Svaka upotreba tuđeg teksta ili drugog oblika autorskog djela, kao i upotreba ChatGPT ili bilo kojeg drugog alata čija se funkcionalnost temelji na tehnologiji umjetne inteligencije, bez jasnog i nedvosmislenog navođenja izvora, smatra se povredom tuđeg autorskog prava i načela akademske čestitosti te predstavlja tešku povredu studentskih obveza što za sobom povlači stegovnu odgovornost i stegovne mjere sukladno Pravilniku o stegovnoj odgovornosti studenata.

ISPITNI ROKOVI

Zimski	04.02. i 18.02.
Ljetni	17.06. i 01.07.
Jesenski	27.08. i 10.09.

VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)

DATUM	NAZIV TEMA
1	Überblick über den Lehrstoff, Arbeitsmethodologie
2	Wortschatzarbeit Schule
3	Nützliche Lehrerausdrücke im Schulbereich
4	Nützliche Lehrerausdrücke im Schulbereich
5	Grammatikarbeit

6	Vorbereitung und Präsentation von Referaten
7	Studentische Präsentationen mit anschließender Kritik und Diskussion
8	Studentische Präsentationen mit anschließender Kritik und Diskussion
9	Studentische Präsentationen mit anschließender Kritik und Diskussion
10	Studentische Präsentationen mit anschließender Kritik und Diskussion
11	Studentische Präsentationen mit anschließender Kritik und Diskussion
12	Studentische Präsentationen mit anschließender Kritik und Diskussion
13	Studentische Präsentationen mit anschließender Kritik und Diskussion
14	Studentische Präsentationen mit anschließender Kritik und Diskussion
15	Abschließende Diskussion und Reflexion

VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE

ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
objasniti ključna gramatička pravila i posebnosti (morfologija i sintaksa)	odabrana gramatička poglavlja iz gramatike i ostale stručne literature	individualni rad, frontalni rad, prezentacija, diskusija	prezentacija, seminarski rad, vježbe na satu
jezično ispravno i točno napisati referat na određenu temu		individualni rad	prezentacija, seminarski rad
samostalno pripremiti i prezentirati određeno gramatičko poglavlje		individualni rad, rad u paru, prezentacija	prezentacija, seminarski rad, vježbe na satu
pravilno se koristiti frazama, izrazima, stručnim pojmovima iz područja nastave njemačkog jezika	stručna literatura	individualni rad, diskusija, prezentacija	prezentacija, seminarski rad
demonstrirati jezičnu kompetenciju u pismenom i usmenom izrazu	prezentacije, raster i upute za evaluaciju prezentacija	individualni rad, rad u paru, diskusija, prezentacija	prezentacija, seminarski rad, vježbe na satu
analizirati, reflektirati i evaluirati svoju prezentaciju i prezentacije kolega na temelju video snimke		diskusija	seminarski rad, vježbe na satu
prepoznati i ispraviti vlastite i tuđe greške i nedostatke u prezentacijama	gramatike i udžbenici	individualni rad, rad u paru, prezentacija diskusija	prezentacija, seminarski rad



IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU

Naziv kolegija	Suvremena njemačka književnost
Studij	Sveučilišni diplomski studij njemačkog jezika i književnosti – nastavnički smjer
Semestar	II
Akadska godina	2024./25.
Broj ECTS-a	3
Nastavno opterećenje (P+S+V)	15+0+15
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	https://ffri.uniri.hr/wp-content/uploads/2024-2025/Raspored_diplomski_LJS.pdf
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Nastava se izvodi na njemačkom jeziku
Nositelj kolegija	Izv.prof.dr.sc. Petra Žagar-Šošćarić
Kabinet	510
Vrijeme za konzultacije (odrediti jedan termin)	PREMA RASPOREDU i DOSTUPNO NA MREŽNIM STRANICAMA ODSJEKA ZA GERMANISTIKU/ (VIDI OBAVIJEST NA F-510)
Telefon	00385 51 265652
e-mail	pzagar@ffri.uniri.hr
Suradnik na kolegiju	
Kabinet	
Vrijeme za konzultacije	
Telefon	
e-mail	

II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA

SADRŽAJ KOLEGIJA
<ul style="list-style-type: none">- uvod u suvremenu njemačku književnost (I 1-3)- specifičnosti suvremene književnosti (I 3-5)- kultura, jezik i artefakti popularne kulture (I 4-5)- odnos književnosti i medija (na primjeru književnosti za djecu i mlade) (I 5)- performativni karakter književnosti (5)

OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA

<ol style="list-style-type: none">1. definirati i interpretirati razdoblje Suvremene njemačke književnosti2. definirati pojam kulture3. identificirati i definirati identitet u povijesno-društvenom kontekstu4. objasniti, izdvojiti i sumirati specifičnost književnih tekstova i njihovog povijesnog kao i sociokulturnog konteksta u kojemu su nastajali5. definirati ulogu jezika u književnosti u kontekstu „industrije kulture“
--

NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)

Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
x	x	x	x
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo
x			

III. SUSTAV OCJENJIVANJA

AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA
Pohađanje nastave	0,75	0
Aktivnost (Kontinuirana provjera znanja 1)	0,25	20
Referat/Istraživanje (Kontinuirana provjera znanja 2)	1	30
ZAVRŠNI ISPIT	1	50

UKUPNO		100
<p>Opće napomene:</p> <p><u>Varijanta 1 bez završnog ispita</u> Tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranog praćenja i vrednovanja.</p> <p><u>Varijanta 2 sa završnim ispitom</u> Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Tijekom nastave student može ostvariti od najmanje 50% do najviše 70% ocjenskih bodova. - Na završnom ispitu student može ostvariti od najviše 50% do najmanje 30% ocjenskih bodova. <p>Ukupna ocjena uspjeha: Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:</p>		
OCJENA	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI	
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova	
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova	
3 (C)	od 60% do 74,9%, ocjenskih bodova	
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova	
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova	
IV. LITERATURA		
OBVEZNA LITERATURA		
<p>Primarna literatura (izbor u dogovoru sa studentima):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Wolf, Christa (1996): Medea. Stimmen. Suhrkamp, Frankfurt am Main. • Wolf, Christa (2010): Stadt der Engel oder The Overcoat of Dr. Freud. Suhrkamp. Frankfurt a. Main. • Brussig, Thomas (1995): Helden wie wir. Verlag Volk & Welt, Berlin. • Schulze, Ingo (1998): Simple Storys. Berlin Verlag, Berlin. • Schulze, Ingo (2008): Adam und Evelyn. Berlin Verlag, Berlin. • Meyer, Clemens (2006): Als wir träumten. S. Fischer Verlag, Frankfurt am Main. • Hessel, Franz (1984): Ein Flaneur in Berlin. Das Arsenal. Berlin. • Bodrožić, Marica (2007): Windsammler. Suhrkamp Verlag. Frankfurt am Main. • Stanišić, Saša (2014): Vor dem Fest. Luchterhand LV. München. • Kracht, Christian (2012): Imperium. Suhrkamp. Frankfurt am Main. • Preußler Ottfried: Räuber Hotzenplotz; Die kleine Hexe; Krabat etc. <p>Napomena: Literatura se nadopunjuje autorima i djelima. Studenti su dužni pročitati 4 djela. Djela će se definirati početkom semestra u dogovoru sa studentima.</p> <p>Sekundarna literatura:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Döring, Christian (1995): Deutschsprachige Gegenwartsliteratur gegen ihre Verächter. Suhrkamp, Frankfurt am Main. • Kraus, Hannes (2004): Die Wiederkehr des Erzählens. Neue Beispiele der Wendeliteratur. U: Kammler, Clemens / Pflugmacher, Torsten (ur.): Deutschsprachige Gegenwartsliteratur seit 1989. Heidelberg. 97-108. • Wedeking, Volker (2000)(ur.): Mentalitätswandel in der deutschen Literatur zur Einheit (1990-2000), Berlin. <p>Napomena: Literatura se nadopunjuje na nastavi.</p>		
IZBORNA LITERATURA		
<ul style="list-style-type: none"> • Nell, Werner (2004): Luftkrieg oder Windei. Zur Inszenierung einer Diskursverschiebung in der deutschen Literatur der 1990er Jahre. 31-49. • Lützlerer, Paul Michael (2004): Bürgerkriegsdarstellung im deutschsprachigen Roman seit 1989: Zum Beispiel Jeannette Landers Das Jahrhundert der Herren. 49-61. <p>Napomena: Literatura se nadopunjuje na nastavi.</p>		
V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU		
POHAĐANJE NASTAVE		
<p>Studenti moraju biti prisutni na najmanje 70% nastave. U slučaju bolesti, obavezni su prikazati liječničku potvrdu (u roku od dva tjedna nakon izostanka). Ako nisu bili na nastavi, moraju se informirati o nastavi s koje su izostali, te o zadacima koje trebaju izvršiti za sljedeći sat.</p> <p>Studenti su dužni zadane obaveze izvršiti u rokovima kako su dogovoreni s početkom nastave.</p>		

NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA	
Studenti će redovito dobivati informacije na nastavi te putem platforme MERLIN.	
KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA	
U uredovne sate konzultacija i prema dogovoru.	
NAČIN POLAGANJA ISPITA	
Kolegij predviđa završni ispit (usmeni ispit.) Tijekom semestra studenti pišu test koji se ocjenjuje i koji ulazi u konačnu ocjenu. Studenti u terminima koji se definiraju na nastavi izlažu referat koji se ocjenjuje (uz ostale aktivnosti navedene u tablici). Studenti su dužni predati domaće uratke u zadanim terminima, a o kojima će biti informirani tijekom nastave i putem platforme MERLIN.	
OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE	
Svaka upotreba tuđeg teksta ili drugog oblika autorskog djela, kao i upotreba ChatGPT ili bilo kojeg drugog alata čija se funkcionalnost temelji na tehnologiji umjetne inteligencije, bez jasnog i nedvosmislenog navođenja izvora, smatra se povredom tuđeg autorskog prava i načela akademske čestitosti te predstavlja tešku povredu studentskih obveza što za sobom povlači stegovnu odgovornost i stegovne mjere sukladno Pravilniku o stegovnoj odgovornosti studenata.	
ISPITNI ROKOVI / DOSTUPNO NA MREŽNIM STRANICAMA ODSJEKA ZA GERMANISTIKU	
Zimski	05.02. i 19.02. u 9 h
Ljetni	25.06. i 09.07. u 9 h
Jesenski	29.08. i 12.09. u 9 h
VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)	
DATUM	NAZIV TEMA
1.	Einführung
2.	Begriffsbestimmung: Deutschsprachige Literatur der Gegenwart
3.	Wendeliteratur im Kontext der deutschsprachigen Gegenwartsliteratur (Autoren) I
4.	Wendeliteratur im Kontext der deutschsprachigen Gegenwartsliteratur (Autoren) II
5.	Gegenwartsliteratur: Kultur, Politik, Sprache und Themen
6.	Aufarbeitung der Gegenwart (z.B. Das Bild ohne Autor/Film)
7.	Erinnerung, Identitätssuche und Störung, Flucht ins Phantastische
8.	Performance und Jugendlichkeit in der Literatur
10.	Literatur und Realität (HNK „I. pl. Zajc i/ili druga Stručna baza)
11.	Gastvortrag (wird nachträglich definiert mit möglicher Terminänderung)
12.	Gastvortrag (wird nachträglich definiert mit möglicher Terminänderung)
13.	Gegenwartsliteratur im Lichte der Migration
14.	Abschlussdiskussion zum Kolleg
15.	Umfrage
	Termini mogućih gostujućih predavanja bit će obznanjena naknadno. Predviđena su dva gostujuća predavanja u okviru ovog kolegija, posjet kazalištu/terenska nastava i druge aktivnosti (poput posjet izložbi u kontekstu suvremene njemačke književnosti).

VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE

ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
1. definirati i interpretirati razdoblje Suvremene njemačke književnosti	uvod u suvremenu njemačku književnost (I 1-3)	predavanje	Provjera znanja (usmena)
2. identificirati i definirati identitet u povijesno-društvenom kontekstu	specifičnosti suvremene književnosti (I 2-5) -	Predavanje Samostalni zadatci Rad na tekstu	Provjera znanja (usmena)/ test
3. definirati pojam kulture	kultura, jezik i artefakti popularne kulture (I 2-5)	Predavanje Samostalni zadatci Rad na tekstu Istraživanje	Referat Ocjenjuje se aktivnost studenata na nastavi

		Referati	
4. objasniti, izdvojiti i sumirati specifičnost književnih tekstova i njihovog povijesnog kao i sociokulturnog konteksta u kojemu su nastajali	odnos književnosti i medija (na primjeru književnosti za djecu i mlade) (1 3-5)	Predavanje Samostalni zadatci Rad na tekstu Istraživanje Referati	Referat Ocjenjuje se aktivnost studenata na nastavi
5. definirati ulogu performativnog akta i njegova značaja za suvremenu knjiženost u kontekstu „industrije kulture“	performativni karakter književnosti (5)	Predavanje Samostalni zadatci Rad na tekstu Istraživanje Referati	Referat Ocjenjuje se aktivnost studenata na nastavi
Napomena:			Kontinuirano se ocjenjuje aktivnost studenata na nastavi: izvršavanje domaćih uradaka i prezentacija istih na nastavi; priprema i pročitana primarna i sekundarna djela na temu referata-diskusija; rezultati samostalnog istraživačkog rada u kontekstu svih tema referata.



Sveučilišna avenija 4
51 000 Rijeka
Hrvatska

SVEUČILIŠTE U RIJECI

Filozofski fakultet

tel. (051) 265-600 | (051) 265-602
dekanat@ffri.hr
www.ffri.uniri.hr

IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Jezična praksa II		
Studij	Sveučilišni diplomski studij Njemački jezik i književnost		
Semestar	2.		
Akadska godina	2024./2025.		
Broj ECTS-a	3		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	0+30+0		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	https://ffri.uniri.hr/wp-content/uploads/2024-2025_Raspored_diplomski_LJS.pdf		
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Izvodi se na njemačkom jeziku		
Nositelj kolegija	Izv. prof. dr. phil. Manuela Svoboda		
	Kabinet	F-508	
	Vrijeme za konzultacije	Prema rasporedu	
	Telefon	051 265-657	
	e-mail	msvoboda@ffri.hr	
Suradnik na kolegiju			
	Kabinet		
	Vrijeme za konzultacije		
	Telefon		
	e-mail		
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
SADRŽAJ KOLEGIJA			
<ul style="list-style-type: none">• uvod u aspekte, obrade i prezentacije gramatike (I 1-4)• usavršavanja vlastitih gramatičkih i jezičnih sposobnosti (I 1-6)• samostalno pripremanje odabranih gramatička poglavlja (I1-4)• studenti će pripremati vlastite prezentacije te uvježbavati gramatička pravila (I 2-4)• kritička evaluacija, refleksija i analiza izlaganja s naglaskom na gramatičke kompetencije (I 5-6)			
OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA			
Nakon odslušanog kolegija studenti će moći: <ol style="list-style-type: none">1. objasniti ključna gramatička pravila i posebnosti (morfologija i sintaksa)2. jezično ispravno i točno napisati pripremu i prezentaciju na određenu temu3. samostalno pripremiti i prezentirati određeno gramatičko poglavlje pravilno se koristiti frazama, izrazima, stručnim pojmovima iz područja nastave njemačkog jezika4. demonstrirati jezičnu kompetenciju u pismenom i usmenom izrazu5. analizirati, reflektirati i evaluirati svoje prezentacije i prezentacije kolega na temelju video snimke6. prepoznati i ispraviti vlastite i tuđe greške i nedostatke u prezentacijama			
NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)			
Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
	X	X	X
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo
III. SUSTAV OCJENJIVANJA			
AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA	
Pohađanje nastave	1		
Aktivnost u nastavi	0,5	25	
Seminarski rad	1	45	
Referat (prezentacija/izlaganje)	0,5	30	
UKUPNO	3	100	
Opće napomene:			
Varijanta 1 bez završnog ispita			
Tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranog praćenja i vrednovanja.			

Varijanta 2 sa završnim ispitom

Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu.

- **Tijekom nastave** student može ostvariti od najmanje 50% do najviše 70% ocjenskih bodova.
- **Na završnom ispitu** student može ostvariti od najviše 50% do najmanje 30% ocjenskih bodova.

Ukupna ocjena uspjeha: Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

OCJENA	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova
3 (C)	od 60% do 74,9%,ocjenskih bodova
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova

IV. LITERATURA

OBVEZNA LITERATURA

1. Njemački jednojezični rječnici (Wahrig ili Duden, najnovije izdanje)
2. Njemačko-hrvatski univerzalni rječnik, Nakladni zavod Globus, Zagreb, 2005.(grupa autora)
3. Helbig/Buscha: Deutsche Grammatik, Langenscheidt, Leipzig
4. Dreyer/Schmitt: Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik, Verlag für Deutsch, München
5. Petrović, V.: Syntax des zusammengesetzten Satzes im Deutschen, Školska knjiga, Zagreb
6. Hall, K./Scheiner, B.: Übungsgrammatik für Fortgeschrittene, Verlag für Deutsch,München
7. Svoboda, M.: Lehr- und Übungsbuch zur deutschen Syntax, Sveučilište u Rijeci, e-izdanje u dogovoru s nastavnikom stručna literatura za pripremu i izlaganje prezentacije

IZBORNA LITERATURA

Na dopunsku literaturu upućuje nastavnik ili studenti samoinicijativno traže druge izvore koji će im omogućiti lakše razumijevanje i savladavanje gradiva.

V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU

POHAĐANJE NASTAVE

Studenti moraju biti prisutni na najmanje 70% nastave. Ukoliko nisu prisustvovali na 70% nastave gube pravo na ocjenu te moraju ponoviti kolegij. U slučaju duže bolesti (tj. boravak u bolnici i sl.), obavezni su prikazati liječničku potvrdu (u roku od dva tjedna nakon izostanka).

Pravo na ocjenu stječu nakon što izvrše SVE obveze na kolegiju.

Ako nisu bili na nastavi, moraju se informirati o nastavi s koje su izostali, te o domaćoj zadaći koju trebaju izvršiti za sljedeći sat. To mogu učiniti kod kolega ili kod profesora na konzultacijama, odnosno putem emaila.

NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA

Studenti će redovno biti informirani na nastavi i putem emaila te sveučilišnog portala Merlin, a u slučaju izostanka, mogu se obratiti nastavniku za vrijeme konzultacija ili putem e-maila.

KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA

Studenti mogu kontaktirati nastavnika nakon nastave, za vrijeme konzultacija, te putem e-maila ili Merlin-a.

NAČIN POLAGANJA ISPITA

Nema ispita na kraju ljetnog semestra. Ocjena se dobiva na temelju skupljenih bodova za prezentacije i pismene radove.

OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE

Svaka upotreba tuđeg teksta ili drugog oblika autorskog djela, kao i upotreba ChatGPT ili bilo kojeg drugog alata čija se funkcionalnost temelji na tehnologiji umjetne inteligencije, bez jasnog i nedvosmislenog navođenja izvora, smatra se povredom tuđeg autorskog prava i načela akademske čestitosti te predstavlja tešku povredu studentskih obveza što za sobom povlači stegovnu odgovornost i stegovne mjere sukladno Pravilniku o stegovnoj odgovornosti studenata.

ISPITNI ROKOVI

Zimski	04.02. i 18.02. (upis ocjene)
Ljetni	17.06. i 01.07. (upis ocjene)
Jesenski	27.08. i 10.09. (upis ocjene)

VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)

DATUM	NAZIV TEMA
1.	Wortschatzarbeit
2.	Grammatikarbeit
3.	Vorbereitung von Präsentationen

4.	Studentische Präsentationen (Video-Aufzeichnung) mit anschließender Kritik und Diskussion
5.	Studentische Präsentationen (Video-Aufzeichnung) mit anschließender Kritik und Diskussion
6.	Studentische Präsentationen (Video-Aufzeichnung) mit anschließender Kritik und Diskussion
7.	Studentische Präsentationen (Video-Aufzeichnung) mit anschließender Kritik und Diskussion
8.	Studentische Präsentationen (Video-Aufzeichnung) mit anschließender Kritik und Diskussion
9.	Studentische Präsentationen (Video-Aufzeichnung) mit anschließender Kritik und Diskussion
10.	Studentische Präsentationen (Video-Aufzeichnung) mit anschließender Kritik und Diskussion
11.	Studentische Präsentationen (Video-Aufzeichnung) mit anschließender Kritik und Diskussion
12.	Studentische Präsentationen (Video-Aufzeichnung) mit anschließender Kritik und Diskussion
13.	Studentische Präsentationen (Video-Aufzeichnung) mit anschließender Kritik und Diskussion
14.	Studentische Präsentationen (Video-Aufzeichnung) mit anschließender Kritik und Diskussion
15.	Abschließende Diskussion und Reflexion

VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE

ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
objasniti ključna gramatička pravila i posebnosti (morfologija i sintaksa)	odabrana gramatička poglavlja iz gramatike i ostale stručne literature	individualni rad, frontalni rad, prezentacija, diskusija	prezentacija, seminarski rad, vježbe na satu
jezično ispravno i točno napisati referat na određenu temu		individualni rad	prezentacija, seminarski rad
samostalno pripremiti i prezentirati određeno gramatičko poglavlje		individualni rad, rad u paru, prezentacija	prezentacija, seminarski rad, vježbe na satu
pravilno se koristiti frazama, izrazima, stručnim pojmovima iz područja nastave njemačkog jezika	stručna literatura	individualni rad, diskusija, prezentacija	prezentacija, seminarski rad
demonstrirati jezičnu kompetenciju u pismenom i usmenom izrazu	prezentacije, raster i upute za evaluaciju prezentacija	individualni rad, rad u paru, diskusija, prezentacija	prezentacija, seminarski rad, vježbe na satu
analizirati, reflektirati i evaluirati svoju prezentaciju i prezentacije kolega na temelju video snimke		diskusija	seminarski rad, vježbe na satu
prepoznati i ispraviti vlastite i tuđe greške i nedostatke u prezentacijama	gramatike i udžbenici	individualni rad, rad u paru, prezentacija diskusija	prezentacija, seminarski rad



IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Uvod u metodiku nastave njemačkog jezika		
Studij	Sveučilišni diplomski studij Njemački jezik i književnost (nastavnički)		
Semestar	II.		
Akadska godina	2024./2025.		
Broj ECTS-a	3		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	30+15+0		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	https://ffri.uniri.hr/wp-content/uploads/2024-2025_Raspored_diplomski_LJS.pdf		
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Nastava se izvodi na njemačkom jeziku.		
Nositelj kolegija	doc. dr. sc. Nataša Košuta		
	Kabinet	507	
Vrijeme za konzultacije (odrediti jedan termin)	Dostupno na mrežnim stranicama Odsjeka.		
	Telefon	265-654	
	e-mail	nkosuta@ffri.uniri.hr	
Suradnik na kolegiju			
	Kabinet		
	Vrijeme za konzultacije		
	Telefon		
	e-mail		
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
SADRŽAJ KOLEGIJA			
<ul style="list-style-type: none">▪ Određivanje pojma <i>glotodidaktika</i>, <i>didaktika</i> i <i>metodika nastave stranih jezika</i>.▪ Utjecaj drugih relevantnih disciplina na nastavu stranih jezika.▪ Teorije učenja stranih jezika i metode učenja i poučavanja stranih jezika kroz povijest.▪ Uloga prvog jezika u usvajanju drugog (stranog) jezika.▪ Jezična sredstva u nastavi stranog jezika (izgovor, pravopis, gramatika i vokabular).▪ Razvijanje receptivnih (slušanje, čitanje) i produktivnih jezičnih vještina (govorenje, pisanje).▪ Provjeravanje i vrednovanje (samovrednovanje) znanja.▪ Analiza i ispravljanje jezičnih pogrešaka.▪ Funkcija i uporaba nastavnih sredstava i pomagala.▪ Analiza i vrednovanje nastavnih materijala.▪ Interakcija u nastavi stranih jezika.▪ Zajednički europski referentni okvir za jezike i Europski jezični portfolio.▪ Priprema nastavnog sata (Uvod).			
OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA			
Studenti će moći: <ul style="list-style-type: none">▪ odrediti pojam <i>glotodidaktika</i>, <i>didaktika</i> i <i>metodika nastave stranih jezika</i>▪ objasniti vezu između drugih relevantnih znanstvenih disciplina i nastave stranih jezika▪ opisati i usporediti teorije i metode učenja i poučavanja stranih jezika▪ objasniti utjecaj prvog jezika na usvajanje drugog (stranog)▪ opisati načine poučavanja jezičnih sredstava te receptivnih i produktivnih jezičnih vještina▪ objasniti razloge za jezične pogreške te opisati i usporediti načine njihova ispravljanja▪ opisati načine provjeravanja i vrednovanja učenikova znanja▪ objasniti funkciju nastavnih sredstava i pomagala u nastavi stranog jezika▪ objasniti ulogu nastavnih materijala te navesti kriterije za njihov odabir▪ objasniti ulogu Zajedničkog europskog referentnog okvira za jezike i EJP-a▪ navesti i opisati faze nastavnog sata i njihove ciljeve			
NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)			
Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
x	x		
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo

III. SUSTAV OCJENJIVANJA		
AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA
Pohađanje nastave	1,5	0
Kontinuirana provjera znanja 1 (Priprema za nastavu/Aktivnost u nastavi)	0,25	30
Kontinuirana provjera znanja 2 (2 Kolokvija)	0,5	40
ZAVRŠNI ISPIT (pismeni)	0,75	30
UKUPNO	3	100

Opće napomene:

Pojmovi u ovome izvedbenom planu navedeni u gramatičkome obliku muškoga roda ravnopravno se odnose na osobe oba spola.

Varijanta 2 sa završnim ispitom

Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu.

- **Tijekom nastave** student može ostvariti najviše 70% ocjenskih bodova, od kojih mora ostvariti najmanje 50% (dakle 35 ocjenskih bodova) kako bi mogao pristupiti završnom ispitu.
- **Na završnom ispitu** student može ostvariti najviše 30% ocjenskih bodova.
- **Prag prolaznosti** na kolokvijima i na završnom ispitu iznosi 50%.

Priprema za nastavu / Aktivnost u nastavi

Ocjenski bodovi predviđeni za ovu aktivnost uključuju čitanje zadanih tekstova te izradu zadataka prema naputcima nositelja kolegija.

Kontinuirana provjera znanja / Kolokvij

Tijekom nastave provest će se dva kolokvija kojima će se ispitati odabrano nastavno gradivo. To se gradivo neće provjeravati na završnome ispitu.

Ukupna ocjena uspjeha: Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

OCJENA	PRIJEDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova
3 (C)	od 60% do 74,9%, ocjenskih bodova
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova

IV. LITERATURA

OBVEZNA LITERATURA

1. Blažević, Nevenka (2007): *Grundlagen der Didaktik und Methodik des Unterrichts Deutsch als Fremdsprache*. Rijeka: Filozofski fakultet.

IZBORNA LITERATURA

1. Bausch, Karl-Richard, Herbert Christ i Hans-Jürgen Krumm (2007): *Handbuch Fremdsprachenunterricht*. Tübingen i Basel: A. Francke Verlag.
2. Fernstudienprojekt zur Fort- und Weiterbildung im Bereich Germanistik und Deutsch als Fremdsprache: *Fernstudieneinheit*. Berlin: Langenscheidt.
3. Heyd, Gertraude (1991): *Deutsch lehren. Grundwissen für den Unterricht in Deutsch als Fremdsprache*. Frankfurt am Main: Verlag Moritz Diesterweg.
4. Storch, Günther (2009): *Deutsch als Fremdsprache – Eine Didaktik. Theoretische Grundlagen und praktische Unterrichtsgestaltung*. Paderborn: Wilhelm Fink.

V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU

POHAĐANJE NASTAVE

Studenti moraju biti prisutni na najmanje 70% nastave. U slučaju bolesti, obavezni su donijeti liječničku potvrdu (u roku od dva tjedna nakon izostanka). Ako nisu bili na nastavi, moraju se informirati o nastavi s koje su izostali te o zadacima koje trebaju izvršiti za sljedeći sat.

NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA

Studenti će redovito dobivati informacije na nastavi i putem platforme Merlin te zajedničke e-mail adrese, a u slučaju izostanka, mogu se obratiti nastavniku za vrijeme konzultacija ili putem e-maila.

KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA

Studenti mogu kontaktirati nastavnika nakon nastave, za vrijeme konzultacija, te putem e-maila.

NAČIN POLAGANJA ISPITA

Pismeni ispit.	
OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE	
<p>Položen ispit iz kolegija <i>Uvod u metodiku nastave njemačkoga jezika</i> uvjet je za upis kolegija <i>Metodika nastave njemačkoga jezika</i>.</p> <p>Svaka upotreba tuđeg teksta ili drugog oblika autorskog djela, kao i upotreba ChatGPT ili bilo kojeg drugog alata čija se funkcionalnost temelji na tehnologiji umjetne inteligencije, bez jasnog i nedvosmislenog navođenja izvora, smatra se povredom tuđeg autorskog prava i načela akademske čestitosti te predstavlja tešku povredu studentskih obveza što za sobom povlači stegovnu odgovornost i stegovne mjere sukladno Pravilniku o stegovnoj odgovornosti studenata.</p>	
ISPITNI ROKOVI	
Zimski	05.02. i 20.02. u 10 h
Ljetni	16.06. i 30.06. u 10 h
Jesenski	01.09. i 15.09. u 10 h
VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)	
DATUM	NAZIV TEME
1.	Einführung Didaktik und Methodik des Fremdsprachenunterrichts
2.	Geschichtliche Übersicht der Methoden des Fremdsprachenunterrichts
3.	Die Prozesse des Sprachenlernens Kompetenzen der Sprachlerner Der Gemeinsame europäische Referenzrahmen für Sprachen und ESP
4.	Sprachliche Mittel im Fremdsprachenunterricht I (Aussprache und Orthografie)
5.	Zwischenprüfung I Sprachliche Mittel im Fremdsprachenunterricht II (Wortschatz, 1. Teil)
6.	Sprachliche Mittel im Fremdsprachenunterricht III (Wortschatz, 2. Teil)
7.	Sprachliche Mittel im Fremdsprachenunterricht IV (Grammatik, 1. Teil)
8.	Sprachliche Mittel im Fremdsprachenunterricht V (Grammatik, 2. Teil)
9.	Kommunikative Fertigkeiten im Fremdsprachenunterricht I (Hören und Lesen)
10.	Kommunikative Fertigkeiten im Fremdsprachenunterricht II (Sprechen und Schreiben)
11.	Zwischenprüfung II Medien im Fremdsprachenunterricht
12.	Leistungsmessung im Fremdsprachenunterricht
13.	Lehrwerkbeurteilung
14.	Interaktion im Fremdsprachenunterricht
15.	Unterrichtsvorbereitung (Einführung)

VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE			
ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
Odrediti pojam glotodidaktika, didaktika i metodika.	Određivanje pojma <i>glotodidaktika</i> , <i>didaktika</i> i <i>metodika nastave stranih jezika</i> .	Interaktivno predavanje. Frontalni rad i rad u paru. Izrada mentalne mape. Rasprava.	Kolokvij. Pismeni ispit.
Objasniti vezu između drugih relevantnih znanstvenih disciplina i nastave stranih jezika.	Utjecaj drugih relevantnih disciplina na nastavu stranih	Interaktivno predavanje. Frontalni rad i rad u grupi. Izrada asociograma.	Kolokvij. Pismeni ispit.

	jezika.		
Opisati i usporediti teorije i metode učenja i poučavanja stranih jezika.	Teorije učenja stranih jezika. Metode učenja i poučavanja stranih jezika kroz povijest.	Interaktivno predavanje. Individualni rad/rad u paru. Problemska nastava (konstruktivistički pristup).	Kolokvij. Pismeni ispit. Zadaci izvedbe.
Objasniti utjecaj prvog jezika na usvajanje drugog (stranog).	Uloga prvog jezika u usvajanju drugog (stranog) jezika.	Interaktivno predavanje. Frontalni rad. Problemska nastava (konstruktivistički pristup).	Kolokvij. Pismeni ispit.
Opisati načine poučavanja jezičnih sredstava te receptivnih i produktivnih jezičnih vještina.	Jezična sredstva u nastavi stranog jezika (izgovor, pravopis, gramatika i vokabular). Razvijanje receptivnih (slušanje, čitanje) i produktivnih jezičnih vještina (govorenje, pisanje).	Interaktivno predavanje. Demonstracija. Frontalni rad, rad u paru, grupni rad, individualni rad. Rasprava. Problemska nastava (konstruktivistički pristup).	Kolokvij. Pismeni ispit. Zadaci izvedbe.
Objasniti razloge za jezične pogreške te opisati i usporediti načine njihova ispravljanja.	Analiza i ispravljanje jezičnih pogrešaka.	Interaktivno predavanje. Problemska nastava (konstruktivistički pristup). Problemska nastava (konstruktivistički pristup).	Kolokvij. Pismeni ispit.
Opisati načine provjeravanja i vrednovanja učenikova znanja.	Provjeravanje i vrednovanje (samovrednovanje) znanja.	Interaktivno predavanje. Frontalni rad i rad u paru.	Kolokvij. Pismeni ispit.
Objasniti funkciju nastavnih sredstava i pomagala u nastavi stranog jezika.	Funkcija i uporaba nastavnih sredstava i pomagala.	Interaktivno predavanje. Frontalni rad i grupni rad. Problemska nastava (konstruktivistički pristup).	Kolokvij. Pismeni ispit. Zadaci izvedbe.
Objasniti ulogu nastavnih materijala te navesti kriterije za njihov odabir.	Analiza i vrednovanje nastavnih materijala.	Interaktivno predavanje. Frontalni rad i grupni rad. Problemska nastava (konstruktivistički pristup).	Kolokvij. Pismeni ispit.
Objasniti ulogu Zajedničkog europskog referentnog okvira za jezike i EJP-a.	Zajednički europski referentni okvir za jezike i Europski jezični portfolio.	Interaktivno predavanje. Frontalni rad i grupni rad. Problemska nastava (konstruktivistički pristup).	Kolokvij. Pismeni ispit.
Navesti i opisati faze nastavnog sata i njihove ciljeve.	Priprema nastavnog sata (Uvod).	Interaktivno predavanje. Problemska nastava (konstruktivistički pristup).	Kolokvij. Pismeni ispit.



IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Tekstna lingvistika		
Studij	Diplomski studij njemačkog jezika i književnosti		
Semestar	III.		
Akademski godina	2024/2025		
Broj ECTS-a	3		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	30+.0+0		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	https://ffri.uniri.hr/wp-content/uploads/2024-2025_Raspored_prijediplomski_ZS.pdf		
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Kolegij se izvodi na njemačkom jeziku		
Nositelj kolegija	Izv.prof.dr.sc. Suzana Jurin		
	Kabinet	511	
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)	Četvrtkom 12.00-13.00		
	Telefon	051-265-653	
	e-mail	sjurin@ffri.uniri.hr	
Suradnik na kolegiju			
	Kabinet		
Vrijeme za konzultacije			
	Telefon		
	e-mail		
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
SADRŽAJ KOLEGIJA			
Ovaj kolegij daje uvod u važnost i značenje komunikacije tekстом i tekstnim vrstama. Na kolegiju se usvaja teoretsko-lingvistički pregled tekstnih vrsta, a daje se i pragmatički pregled te mogućnosti primjene tekstnih vrsta u različitim komunikacijskim modelima. Posebna pozornost se poklanja tekstnim vrstama koje služe znanstvenom osvrtu na neki predmet.			
OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA			
Nakon odslušanog kolegija studenti će:			
1. definirati komunikaciju, način i mogućnosti te značenje komunikacije tekстом,			
1. razlikovati tekstne tipove i tekstne vrste,			
2. usporediti različite tekstne tipove,			
3. argumentirati karakteristike pojedinih tekstnih vrsta.			
NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)			
Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
X	X	X	X
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo
III. SUSTAV OCJENJIVANJA			
AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA	
Pohađanje nastave i aktivnost	0,50	20	
Samostalno istraživanje i usmeno izlaganje	1,00	30	
Seminarski rad	0,50	20	
ZAVRŠNI ISPIT	1,00	30	
UKUPNO		100	
OCJENA	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI		
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova		

4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova
3 (C)	od 60% do 74,9%,ocjenskih bodova
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova

IV. LITERATURA

OBVEZNA LITERATURA

Brinker, K.(2014), Linguistische Textanalyse. Eine Einführung in Grundbegriffe und Methoden. Schmidt, Berlin.

Jurin, S./Kružić, D. (2020), Über Sprache und Text. Dr. Kovac Verlag, Hamburg.

Gansel, Christina (2011), Textsortenlinguistik. Vandenhoeck & Ruprecht, UTB,Göttingen.

IZBORNA LITERATURA

Adamzik, K. (2016), Textlinguistik. De Gruyter, Berlin.

Ivanetić, N. (2003), Uporabni tekstovi. FFŽg, Zagreb.

V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU

POHAĐANJE NASTAVE

Od studenata se očekuje redovito pohađanje nastave i ispunjavanje zadanih te unaprijed dogovorenih obveza.

Studenti mogu bez formalnog opravdanja izostati 30% od ukupnog broja sati nastave ovog kolegija. Za veći broj izostanaka studenti moraju imati važeće opravdanje.

NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA

Studenti će biti informirani na sljedeće načine:

1. tijekom konzultacija,
2. obavijestima na oglasnim pločama i online platformama,
3. obavijestima putem Merlin sustava,
4. obavijestima na web stranicama.

KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA

Na konzultacijama, online konzultacijama, obavijestima putem sustava Merlin i maila.

NAČIN POLAGANJA ISPITA

Studenti moraju samostalno istraživati zadanu literaturu (a to znači pronaći je u knjižnici ili nekom drugom izvoru te samostalno obrađivati cjeline potrebne za prezentaciju) za usmeni referat. Samostalno istraživanje literature mora dati sve potrebne informacije o zadanoj temi.

Usmeno izlaganje ne smije trajati duže od 20 minuta. Na usmenom izlaganju student može ostvariti najmanje 25 (50%) a najviše 50 (100%) bodova. Pri usmenom izlaganju ocjenjuje se sljedeće:

1. Opseg obrade literature- bodovi (obrađena literatura),
2. Korištenje stručne terminologije iz lingvistike pri prezentaciji + samostalni primjeri

Bodovi (korištena terminologija + samostalni primjeri u %),

3. Jasnoća sadržaja prezentacije + točan navod korištene literature

Bodovi (razumljivost sadržaja prezentacije + točnost literature u %).

Na završnom ispitu student usmeno prezentira sadržaje koji su predviđeni nastavnim planom i programom, a vezani uz kolegij Tekstna lingvistika- tj. uz sve prezentirane sadržaje na nastavi kolegija.

OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE

Svaka upotreba tuđeg teksta ili drugog oblika autorskog djela, kao i upotreba ChatGPT ili bilo kojeg drugog alata čija se funkcionalnost temelji na tehnologiji umjetne inteligencije, bez jasnog i nedvosmislenog navođenja izvora, smatra se povredom tuđeg autorskog prava i načela akademske čestitosti te predstavlja tešku povredu studentskih obveza što za sobom povlači stegovnu odgovornost i stegovne mjere sukladno Pravilniku o stegovnoj odgovornosti studenata.

ISPITNI ROKOVI

Zimski	05.02. i 19.02. u 14 h
Ljetni	18.06. i 02.07. u 14 h
Jesenski	03.09. i 02.07. u 14 h

VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)

DATUM	NAZIV TEME – učionička nastava	NAZIV TEME
	Einführung. Präsentation der Themen.	
	Textualität, Texte und Textsorten. Referate.	
	Kriterien der Textualität. Referate.	

	Fachkommunikation und Fachtexte. Fachtextsorten. Referate.	
	Textfunktion als Kriterium für Textsortenauswahl. Referate.	
	Kriterien der Fachtextualität. Fachtextkarakteristiken. Referate	
	Textsorten- verschiedene Klassifikationen. Referate.	
	Fachtextsorten- verschiedene Klassifikationen. Referate.	
	Textsorten in der Unternehmenskommunikation und Unternehmenskultur. Referate.	
	Textsorte, Textmuster, Textmischung. Referate.	
	Textsorten, Texttypen. Referate	
	Texte und Interkulturalität. Referate.	
	Text, Kultur, Soziale Gruppe. Referate.	
	Textsorten- und Texttypenvergleich. Referate.	
	Referate.	

VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE

ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
Odrediti lingvistički pojam teksta i teksta kao rečenični nadpojam. Definirati tekst.	Sintagmatski i paradigmatički odnosi u rečenici i u tekstu, tradicionalna versus moderna komunikacijski orijentirana tekstna lingvistika	Predavanje; Diskusija; Strukturirani prikaz.	Usmeni odgovori; Prezentacija; Izravno promatranje.
Razlikovati različite tekstne vrste.	Tekstne vrste u njemačkom jeziku i njemačkom kulturološkom krugu komparativno.	Predavanje; Diskusija; Strukturirani prikaz.	Prezentacija; Izravno promatranje.
Definirati tekst u jeziku struke	Uvod u lingvistiku teksta i tekstnih vrsta u stručnoj komunikaciji.	Predavanje; Diskusija; Strukturirani prikaz.	Studija teksta-analiza jezičnih fenomena.
Razlikovati terminologiju i definicije prema različitim autorima (npr. Brinker, K. Jurin, S., Gansel, Ch. itd).	Komparativni prikaz teorije sintakse.	Predavanje; Diskusija; Strukturirani prikaz.	Usmeni odgovori; Prezentacija; Izravno promatranje.



IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Metodika nastave njemačkog jezika		
Studij	Sveučilišni diplomski studij Njemački jezik i književnost (nastavnički)		
Semestar	III.		
Akadska godina	2024./2025.		
Broj ECTS-a	4		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	0+45+0		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	https://ffri.uniri.hr/wp-content/uploads/2024-2025_Raspored_diplomski_ZS.pdf		
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Nastava se izvodi na njemačkom jeziku.		
Nositelj kolegija	doc. dr. sc. Nataša Košuta		
	Kabinet	507	
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)	Dostupno na mrežnim stranicama Odsjeka.		
	Telefon	265-654	
	e-mail	nkosuta@ffri.uniri.hr	
Suradnik na kolegiju			
	Kabinet		
	Vrijeme za konzultacije		
	Telefon		
	e-mail		
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
SADRŽAJ KOLEGIJA			
<ul style="list-style-type: none">Obrada jezičnih sredstava s naglaskom na gramatiku i vokabular u nastavi njemačkoga jezikaRazvijanje receptivnih i produktivnih jezičnih vještina u nastavi njemačkoga jezikaPoučavanje njemačkoga jezika OŠ i SŠ (prema predmetnom kurikulumu za njemački jezik)Analiza i vrednovanje nastavnih materijalaIzrada nastavnih materijalaUloga nastavnika na satu stranoga jezikaIndividualni čimbenici i nastava stranoga jezikaPlaniranje, priprema i izvođenje nastave njemačkoga jezika Opazanje i vrednovanje nastave			
OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA			
Nakon odslušanog kolegija student će primjenom stečenog teorijskog znanja moći: <ol style="list-style-type: none">poučavati jezična sredstva te receptivne i produktivne jezične vještineobjasniti tipologiju vježbi u nastavi stranih jezika te odabrati primjerene vježbeobjasniti kriterije za odabir i upotrebljavati primjerene nastavne materijale te nastavna sredstva i pomagalaprimijeniti smjernice predmetnoga kurikuluma u praksiuz pomoć dostupnih izvora izraditi vlastite nastavne materijaleobjasniti ulogu nastavnika na satu stranoga jezikaobjasniti utjecaj individualnih čimbenika na nastavu stranog jezikaplanirati, pripremiti i izvoditi nastavu njemačkog jezika na različitim obrazovnim razinama (OŠ i SŠ)opažati i evaluirati nastavu prema relevantnim kriterijima			
NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)			
Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
	X		
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo
III. SUSTAV OCJENJIVANJA			

AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA
Pohađanje nastave	1,5	0
Kontinuirana provjera znanja 1 (Aktivnost u nastavi)	0,25	30
Kontinuirana provjera znanja 2 (Priprema, izvođenje i vrednovanje nastave)	0,75	40
ZAVRŠNI ISPIT	1,5	30
UKUPNO	4	100

Opće napomene:

Pojmovi u ovome izvedbenom planu navedeni u gramatičkome obliku muškoga roda ravnopravno se odnose na osobe oba spola.

Varijanta 2 sa završnim ispitom

Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu.

- Tijekom nastave student može ostvariti od najmanje 50% do najviše 70% ocjenskih bodova.
- Na završnom ispitu student može ostvariti od najviše 50% do najmanje 30% ocjenskih bodova.

Ukupna ocjena uspjeha: Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

OCJENA	PRIJEDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova
3 (C)	od 60% do 74,9% ocjenskih bodova
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova

IV. LITERATURA

OBVEZNA LITERATURA

1. Blažević, Nevenka (2007). Grundlagen der Didaktik und Methodik des Unterrichts Deutsch als Fremdsprache. Rijeka: Filozofski fakultet.
2. Heyd, Gertraude (1991). Deutsch lehren. Grundwissen für den Unterricht in Deutsch als Fremdsprache. Frankfurt am Main: Verlag Moritz Diesterweg. (odabrana poglavlja)
3. Kurikulum za nastavni predmet Njemački jezik za osnovne škole i gimnazije u Republici Hrvatskoj https://narodne-novine.nn.hr/clanci/sluzbeni/2019_01_7_141.html
4. Kurikuluma za nastavni predmet Njemački jezik za srednje strukovne škole na razini 4.2. u Republici Hrvatskoj https://narodne-novine.nn.hr/clanci/sluzbeni/2019_01_10_218.html
5. Metodički priručnici za OŠ (za predmet Njemački jezik) <https://skolazazivot.hr/obrazovni-sadrzaji/metodicki-prirucnici/metodicki-prirucnici-za-osnovnu-skolu/>
6. Metodički priručnici za SŠ (za predmet Njemački jezik) <https://skolazazivot.hr/obrazovni-sadrzaji/metodicki-prirucnici/metodicki-prirucnici-za-srednju-skolu/>

IZBORNA LITERATURA

1. Bausch, Karl-Richard, Herbert Christ i Hans-Jürgen Krumm (2007). Handbuch Fremdsprachenunterricht. Tübingen i Basel: A. Francke Verlag.
 2. Decke-Cornill, Helene i Lütz Küster (2010). Fremdsprachendidaktik: Eine Einführung. Tübingen: Narr Francke Attempto Verlag.
 3. Edmondson, Willis J. i Juliane House (2000). Einführung in die Sprachlehrforschung. Tübingen i Basel: Francke UTB.
 4. Fernstudienprojekt zur Fort- und Weiterbildung im Bereich Germanistik und Deutsch als Fremdsprache. Fernstudieneinheit. Berlin: Langenscheidt.
 5. Häussermann, Ulrich i Hans-Eberhard Piepho (1996). Aufgabenhandbuch Deutsch als Fremdsprache: Abriß einer Aufgaben- und Übungstypologie. München: iudicium.
 6. Huneke, Hans-Werner i Wolfgang Steinig (2002). Deutsch als Fremdsprache. Eine Einführung. Berlin: Erich Schmidt Verlag.
 7. Meyer, Hilbert (2009). Leitfaden Unterrichtsvorbereitung. Berlin: Cornelsen.
 8. Storch, Günther (2009). Deutsch als Fremdsprache – Eine Didaktik. Theoretische Grundlagen und praktische Unterrichtsgestaltung. Paderborn: Wilhelm Fink.
- Članci u relevantnim stranim i domaćim publikacijama.
Udžbenici njemačkoga jezika za osnovnu i srednju školu.

V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU

POHAĐANJE NASTAVE

Studenti moraju biti prisutni na najmanje 70% nastave te se pridržavati svih propisanih epidemioloških mjera. U slučaju bolesti, obavezni su prikazati liječničku potvrdu (u roku od dva tjedna nakon izostanka). Ako nisu bili na nastavi, moraju se informirati o nastavi s koje su izostali te o zadacima koje trebaju pripremiti za sljedeći sat.

NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA

Studenti će redovito dobivati informacije na nastavi i putem zajedničke e-mail adrese, a u slučaju izostanka mogu se obratiti nastavniku za vrijeme konzultacija ili putem e-maila.

KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA

Studenti mogu kontaktirati nastavnika nakon nastave, za vrijeme konzultacija te putem e-maila.

NAČIN POLAGANJA ISPITA

Pismeni ispit.

OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE

SVAKA UPOTREBA TUĐEG TEKSTA ILI DRUGOG OBLIKA AUTORSKOG DJELA, KAO I UPOTREBA ChatGPT ILI BILU KOJEG DRUGOG ALATA ČIJA SE FUNKCIONALNOST TEMELJI NA TEHNOLOGIJI UMJETNE INTELIGENCIJE, BEZ JASNOG I NEDVOISMISLENOG NAVOĐENJA IZVORA, SMATRA SE POVREDOM TUĐEG AUTORSKOG PRAVA I NAČELA AKADEMSEK ČESTITOSTI TE PREDSTAVLJA TEŠKU POVREDU STUDENTSKIH OBEZVA ŠTO ZA SOBOM POVLAČI STEGOVNU ODGOVORNOST I STEGOVNE MJERE SUKLADNO PRAVILNIKU O STEGOVNOJ ODGOVORNOSTI STUDENATA.

ISPITNI ROKOVI

Zimski	05.02. i 20.02. u 10 h
Ljetni	16.06. i 30.06. u 10 h
Jesenski	01.09. i 15.09. u 10 h

VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)

DATUM	NAZIV TEME
1.	Einführung Unterrichtsvorbereitung (Das Modell Didaktische Analyse; Unterrichtsphasen; Unterrichtsentwurf)
2.	Unterrichtsbeobachtung (Ziele und Techniken; Beobachtungsbögen) und Lehrerverhalten
3.	Digitale Medien im DaF-Unterricht (gostujući predavač)
4.	Poučavanje njemačkog jezika u OŠ i SŠ (prema predmetnom kurikulumu za njemački jezik)
5.	Domäne A des DaF- Curriculums (Nova generacija udžbenika za učenje njemačkog jezika I: Jezična sredstva, Jezične vještine, Ishodi učenja)
6.	Domäne B und C des DaF- Curriculums (Nova generacija udžbenika za učenje njemačkog jezika II: Vrednovanje i samovrednovanje, Interkulturalna jezična kompetencija)
7.	Unterrichtsproben I, Analyse und (Selbst-)Evaluation
8.	Unterrichtsproben II, Analyse und (Selbst-)Evaluation
9.	Erfolgreich unterrichten (gostujući predavač)
10.	Unterrichtsproben III, Analyse und (Selbst)Evaluation
11.	Unterrichtsproben IV, Analyse und (Selbst)Evaluation
12.	Unterrichtsproben V, Analyse und (Selbst)Evaluation
13.	Individuelle Faktoren im FSU Analyse der Gesamtleistung und Evaluation der LV

VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE

ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
Poučavati jezična sredstva te receptivne i produktivne jezične vještine.	Obrada jezičnih sredstava s naglaskom na gramatiku i vokabular u nastavi njemačkog jezika.	Individualni rad, grupni rad. Praktičan rad. Demonstracija. Problemska nastava (konstruktivistički pristup). Izdvojiti prednosti i nedostatke.	Zadaci izvedbe (simulacija). Kritički osvrt (suradničko vrednovanje i samovrednovanje,

	<p>Razvijanje receptivnih i produktivnih jezičnih vještina u nastavi njemačkog jezika.</p> <p>Poučavanje njemačkoga jezika OŠ i SŠ (prema predmetnom kurikulumu za njemački jezik).</p>		<p>povratna informacija nastavnika). Pismeni ispit.</p>
<p>Objasniti tipologiju vježbi u nastavi stranih jezika te odabrati primjerene vježbe.</p>	<p>Obrada jezičnih sredstava s naglaskom na gramatiku i vokabular u nastavi njemačkoga jezika.</p> <p>Planiranje, priprema i izvođenje nastave njemačkog jezika.</p>	<p>Individualni rad i grupni rad. Praktičan rad. Demonstracija. Problemska nastava (konstruktivistički pristup). Izdvojiti prednosti i nedostatke.</p>	<p>Zadaci izvedbe. Kritički osvrt (suradničko vrednovanje i samovrednovanje, povratna informacija nastavnika). Pismeni ispit.</p>
<p>Objasniti kriterije za odabir i upotrebljavati primjerene nastavne materijale te nastavna sredstva i pomagala.</p>	<p>Analiza i vrednovanje nastavnih materijala.</p> <p>Planiranje, priprema i izvođenje nastave.</p>	<p>Individualni rad i grupni rad. Praktičan rad. Demonstracija. Problemska nastava (konstruktivistički pristup). Izdvojiti prednosti i nedostatke.</p>	<p>Zadaci izvedbe (simulacija). Kritički osvrt (suradničko vrednovanje i samovrednovanje, povratna informacija nastavnika). Pismeni ispit.</p>
<p>Primijeniti smjernice predmetnoga kurikuluma u praksi.</p>	<p>Poučavanje njemačkoga jezika OŠ i SŠ (prema predmetnom kurikulumu za njemački jezik).</p>	<p>Prezentacija teme. Traženje i analiziranje primjera. Frontalni rad i rad u paru. Problemska nastava (konstruktivistički pristup).</p>	<p>Rasprava. Pismeni ispit.</p>
<p>Uz pomoć dostupnih izvora izraditi vlastite nastavne materijale.</p>	<p>Izrada nastavnih materijala.</p> <p>Obrada jezičnih sredstava s naglaskom na gramatiku i vokabular u nastavi njemačkoga jezika.</p> <p>Poučavanje njemačkoga jezika OŠ i SŠ (prema predmetnom kurikulumu za njemački jezik).</p>	<p>Sastaviti odgovarajuće zadatke/izraditi nastavne materijale. Praktičan rad. Demonstracija.</p>	<p>Zadaci izvedbe. Kritički osvrt (suradničko vrednovanje i samovrednovanje, povratna informacija nastavnika).</p>
<p>Objasniti ulogu nastavnika na satu stranoga jezika.</p>	<p>Uloga nastavnika na satu stranoga jezika.</p>	<p>Radionica. Frontalni rad i grupni rad.</p>	<p>Pismeni ispit.</p>
<p>Objasniti utjecaj individualnih čimbenika na nastavu stranog jezika.</p>	<p>Individualni čimbenici i nastava stranoga jezika.</p>	<p>Rad na tekstu. Analiza. Izrada mentalne mape. Frontalni rad, rad u paru, grupni rad, individualni rad. Rasprava. Problemska nastava (konstruktivistički pristup).</p>	<p>Pismeni ispit. Zadaci izvedbe (poster).</p>

<p>Planirati, pripremiti i izvoditi nastavu njemačkog jezika na različitim obrazovnim razinama (za OŠ i SŠ)</p>	<p>Planiranje, priprema, izvođenje, opažanje i vrednovanje nastave</p> <p>Poučavanje njemačkoga jezika OŠ i SŠ (prema predmetnom kurikulumu za njemački jezik).</p>	<p>Individualni rad i grupni rad.</p> <p>Praktičan rad.</p> <p>Demonstracija.</p> <p>Problemska nastava (konstruktivistički pristup).</p> <p>Izdvojiti prednosti i nedostatke.</p>	<p>Zadaci izvedbe (simulacija).</p> <p>Kritički osvrt (suradničko vrednovanje i samovrednovanje, povratna informacija nastavnika).</p> <p>Pismeni ispit.</p>
<p>Opažati i evaluirati nastavu prema relevantnim kriterijima.</p>	<p>Opažanje i vrednovanje nastave.</p>	<p>Prezentacija teme (obrazaca za praćenje nastave).</p> <p>Frontalni rad i rad u paru.</p>	<p>Zadaci izvedbe (simulacija).</p> <p>Kritički osvrt (suradničko vrednovanje i samovrednovanje, povratna informacija nastavnika).</p> <p>Pismeni ispit.</p>



IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Multimedija i audiovizualni mediji		
Studij	Diplomski studij Njemačkog jezika i književnosti		
Semestar	3.		
Akadska godina	2024./25.		
Broj ECTS-a	3		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	0+30+0		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	https://ffri.uniri.hr/wp-content/uploads/2024-2025_Raspored_diplomski_ZS.pdf		
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Izvodi se na njemačkom jeziku		
Nositelj kolegija	Strani lektor		
	Kabinet	F-505	
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)	Prema rasporedu		
	Telefon		
	e-mail		
Suradnik na kolegiju			
	Kabinet		
Vrijeme za konzultacije			
	Telefon		
	e-mail		
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
SADRŽAJ KOLEGIJA			
In dieser Lehrveranstaltung wird zunächst ein theoretischer Ansatz zu Multimedialität und Medialität im Allgemeinen besprochen, bevor einzelne multimediale Medien besprochen werden. Im Anschluss werden die Studierenden selbst ein Projekt umsetzen, in dem sie diese besprochenen Medien aktiv anwenden.			
OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA			
Studenti će nakon odslušanog kolegija moći:			
1. Definirati pojam medij/ Definition: was bedeutet Multimedia (die zeitgleiche Verwendung mehrerer medij: tekst, slika, audio, animacija i audiovizualni mediji /Medien: Text, Bild, Audio, Animation etc. , und audiovisuelle Medien			
2. Analizirati tekst i film kroz sekvence/ Analyse von Text und Film mittels u.a. Zerlegung in Sequenzen			
3. Prepoznati i analizirati sinergiju različitih medija/ Analyse der Synergien (Zusammenwirken) verschiedener Medien			
4. Prepoznati i analizirati multimedijske aspekte/ Interpretation cineastischer bzw. multimedialer Aspekte			
5. Prepoznati značaj produkcije diskusija, recepcije i recenzije/ Produktion von Besprechungen, allgemeiner Rezeption und Rezensionen			
6. Fähigkeit, theoretisches Wissen selbstständig in einer Kurzfilmproduktion anzuwenden			
NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)			
Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
	X		X
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo
III. SUSTAV OCJENJIVANJA			
AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA	
Pohađanje nastave	1,0	0	
Aktivnosti u nastavi	0,5	30	
Rad na projektu	1	40	
Referat	0,5	30	
UKUPNO		100	
Opće napomene:			
<u>Varijanta 1 bez završnog ispita</u>			
Tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranog praćenja i vrednovanja.			

Varijanta 2 sa završnim ispitom

Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu.

- **Tijekom nastave** student može ostvariti od najmanje 50% do najviše 70% ocjenskih bodova.
- **Na završnom ispitu** student može ostvariti od najviše 50% do najmanje 30% ocjenskih bodova.

Ukupna ocjena uspjeha: Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

OCJENA	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova
3 (C)	od 60% do 74,9%, ocjenskih bodova
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova

IV. LITERATURA

OBVEZNA LITERATURA

Ferdinand von Schirach: Terror.
Robert Seethaler: Der Trafikant.

IZBORNA LITERATURA

Wird in der Lehrveranstaltung bekannt gegeben und auf Merlin zur Verfügung gestellt.

V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU

POHAĐANJE NASTAVE

Studenti se moraju prijaviti na platformu i redovito izvršavati zadane zadatke. Zadatke će dobit svaki tjedan te će u rokovima kako se dogovore izvršiti svoje zadatke. U slučaju bolesti, obvezni su prikazati liječničku potvrdu (u roku od tjedan dana nakon ne izvršavanja obaveza).

Pravo na prijavljivanje ispita i ocjenu stječu nakon što izvrše sve obaveze na kolegiju.

NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA

Studenti će redovno biti informirani putem portala/platformi MERLIN, TEAMS ili ZOOM. Ovisno o dogovoru sa studentima.

KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA

Studenti mogu kontaktirati nastavnika u uredovne sate konzultacija, putem službenog emaila.

NAČIN POLAGANJA ISPITA

Die Note setzt sich aus der Mitarbeit im Unterricht, der Projektarbeit und deren schriftlicher Dokumentation wie eines kurzen Referats zusammen.

OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE

Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!

ISPITNI ROKOVI

Zimski	10.02. i 24.02.
Ljetni	23.06. i 07.07.
Jesenski	02.09. i 16.09.

VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)

DATUM	NAZIV TEMA
1.	Einführung
2.	Medientheorie
3.	Hörbücher, Hörspiele, Podcasts
4.	Filmtheorie
5.	Verfilmung
6.	Graphic novels, Comics, etc.
7.	Medien und Didaktik 1
8.	Medien und Didaktik 2
9.	Projektarbeit

10.	Projektarbeit
11.	Projektarbeit
12.	Projektarbeit
13.	Präsentation der Projekte
14.	Präsentation der Projekte
15.	Präsentation der Projekte

VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE

ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
1. definirati multimedija i audivizalni medije (Texte, Bilder, Video, Animation etc.)		predavanje	Provjera znanja (usmena)
2. interpretirati multimediju i audivizualni medije		Predavanje Samostalni zadatci Rad na tekstu	Provjera znanja (usmena)
3. interpretirati i analizirati ulogu multimedija unutar književnosti		Predavanje Samostalni zadatci Rad na tekstu Istraživanje Referati	Referat (ocjenjuje se jezik i sadržaj) Ocjenjuje se aktivnost, studenata utrošenog na izradu referata)
4. interpretirati i analizirati im Vergleich Roman – Verfilmung – Hörspiel – Musical		Predavanje Samostalni zadatci Rad na tekstu Istraživanje Referati	Referat (ocjenjuje se jezik i sadržaj) Ocjenjuje se aktivnost studenata utrošenog na izradu referata)
5. Kreatives Verfassen von Dialogen und Situationen im multimedialem Kontext anhand eines Prosatextes		Samostalni zadatci Rad na tekstu	Referat (ocjenjuje se jezik i sadržaj) test (kratka pismena provjera znanja) ili kraća usmena provjera stećenog znanja na temelju održanih referata te sadržaja predavanja (online)



Sveučilišna avenija 4
51 000 Rijeka
Hrvatska

SVEUČILIŠTE U RIJECI

Filozofski fakultet u Rijeci

tel. (051) 265-600 (051) 265-602 faks. (051) 216-099
e-adresa: dekanat@ffri.hr
mrežne stranice: <http://www.ffri.uniri.hr>

IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Književnost i multimedija		
Studij	Sveučilišni diplomski studij njemačkog jezika i književnosti – nastavnički smjer		
Semestar	II		
Akadska godina	2024./25.		
Broj ECTS-a	3		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	15+0+15		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	https://ffri.uniri.hr/wp-content/uploads/2024-2025/Raspored_diplomski_LJS.pdf		
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Nastava se izvodi na njemačkom jeziku		
Nositelj kolegija	Izv.prof.dr.sc. Petra Žagar-Šošarić		
	Kabinet	510	
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)	PREMA RASPOREDU i DOSTUPNO NA MREŽNIM STRANICAMA ODSJEKA ZA GERMANISTIKU/ (VIDI OBAVIJEST NA F-510)		
	Telefon	00385 51 265-652	
	e-mail	pzagar@ffri.uniri.hr	
Suradnik na kolegiju			
	Kabinet		
	Vrijeme za konzultacije		
	Telefon		
	e-mail		
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
SADRŽAJ KOLEGIJA			
<ul style="list-style-type: none">- Što je intermedijalnost? (I 1)- Književnost kao medij (graphic-novel, comic, e-knjiga, digitalizirana književnost, hipertekst, interaktivna književnost, književnost u kontekstu prijevoda) (I 2)- Uloga medija unutar književnosti (eksterni i interni medijski elementi u književnosti) (I 3)- Autor-djelo-medij-jezik književnosti nakon 1990tih (npr. kazališnih uprizorenja književnih tekstova nakon 1990tih; graphic-novel) (I 3 - 4)- Performans književnika (I 4)- Književna kritika i recepcija (npr. kazališna kritika; kritika publike; recepcija)(I 4 – 6)- Književni prijevod/ prijevod stripova(I 5)- Književnost i uloga medija za književnost <p>Napomena: Na odabranim djelima književnosti njemačkog govornog područja od 90tih godina prošlog stoljeća do danas prikazat će se uloga medija (masovnih medija) za književni tekst kao i uloga medija u životu i za život autora te uprizorenja te adaptacija književnih tekstova različitih književnih žanrova (uključujući i prijevode tekstova) za kazališnu izvedbu. Težište se ove akademske godine stavlja na tzv. Graphic-novel izdanja (s težištem na nastavu stranog/stranih jezika).</p> <p>Napomena: Prema mogućnostima u planu je organizirati terensku nastavu ili stručnu praksu u instituciji koja je službeno i stručna baza FFRIa. Sve relevantne informacije uslijedit će s početkom nastave.</p>			
OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA			
<ol style="list-style-type: none">1. definirati intermedijalnost (npr. hiperfikcija, e-knjiga, kompjutersko pjesništvo, hipertekst, gothic-novel i sl.)2. interpretirati književnost kao medij3. interpretirati i analizirati ulogu medija unutar književnosti4. interpretirati i analizirati performativni karakter književnika («Kulturbetrieb»)5. izdvojiti, sumirati i temeljito analizirati ulogu prijevoda književnih tekstova («Kulturvermittlung»)6. analizirati i povezivati kritiku književnosti nakon 1990tih te identificirati i njezinu ulogu u radu autora			
NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)			
Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad/ Istraživanje
X	X	X	X
Terenska nastava/Stručna	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo

praksa			
X		X	
III. SUSTAV OCJENJIVANJA			
AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA	
Pohađanje nastave	0,75	0	
Aktivnost	0,25	15	
Stručna praksa/ samostalan rad/projekt	0,50	20	
Istraživanje	0,50	15	
ZAVRŠNI ISPIT (usmeni ispit)	1	50	
UKUPNO		100	
Opće napomene:			
<u>Varijanta 1 bez završnog ispita</u>			
Tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranog praćenja i vrednovanja.			
<u>X Varijanta 2 sa završnim ispitom</u>			
Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu.			
<ul style="list-style-type: none"> - Tijekom nastave student može ostvariti od najmanje 50% do najviše 70% ocjenskih bodova. - Na završnom ispitu student može ostvariti od najviše 50% do najmanje 30% ocjenskih bodova. 			
Ukupna ocjena uspjeha: Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:			
OCJENA	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI		
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova		
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova		
3 (C)	od 60% do 74,9%,ocjenskih bodova		
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova		
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova		
IV. LITERATURA			
OBVEZNA LITERATURA			
Primarna literatura (izbor):			
Meter, Peer/Yelin, Barbara (2020): Gift. Reprodukt.			
Eikenrot, Andreas (2022): Woyzeck.			
Polonsky, David/Folman, Ari: Anne Frank.			
Spiegelman, Art (2014): Maus.			
Röggla, Kathrin (2000): Irres Wetter. S. Fischer. München.			
Alexa Hennig von Lange (2013): Der Atem der Angst. Paperback. München.			
Napomena: Dio primarne literature definirat će se u dogovoru sa studentima, a ovisno o interesima studenata te kulturno-umjetničkom programu u Rijeci i okolici (u kontekstu stručne prakse).			
Sekundarna literatura:			
Mecke, Jochen (Hg.) (2010): Medien der Literatur. Vom Almanach zur Hyperfiction.			
Schäfer, Jörgen (Hg. et.al) (2013): Handbuch Medien der Literatur. Walter de Gruyter. Berlin/Boston.			
Lehner, Franz (2001): Einführung in Multimedia: Grundlagen, Technologien und Anwendungsbeispiele. Gabler. Wiesbaden.			
Napomena: Literatura se aktualnim djelima nadopunjuje na nastavi te u dogovoru sa studentima.			
IZBORNA LITERATURA			
Hyun-Joo-Yoo (2007): Text, Hypertext, Hypermedia. Ästhetische Möglichkeiten der digitalen Literatur mittels Intertextualität, Intermedialität und Interaktivität. Königshausen & Neumann. Würzburg.			
Napomena: Literatura se nadopunjuje na nastavi.			
V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU			
POHAĐANJE NASTAVE			
Studenti moraju biti prisutni na najmanje 70% nastave. U slučaju bolesti, obavezni su prikazati liječničku potvrdu (u roku od dva tjedna nakon izostanka). Ako nisu bili na nastavi, moraju se informirati o nastavi s koje su izostali, te o zadacima koje trebaju izvršiti za sljedeći sat.			
Studenti će biti s početkom semestra informirani o projektu/ terenskoj nastavi/ i ili stručnoj praksi te brojem sati koje će			

sukladno tome realizirati u stručnoj bazi ili dr.	
NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA	
Studenti će redovito dobivati informacije na nastavi te putem platforme MERLIN.	
KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA	
U uredovne sate konzultacija, a u slučaju hitnoće i putem elektroničke pošte i prema dogovoru.	
NAČIN POLAGANJA ISPITA	
Kolegij predviđa završni ispit (usmeni ispit.) Tijekom semestra studenti pišu test koji se ocjenjuje i koji ulazi u konačnu ocjenu. Studenti u terminima koji se definiraju na nastavi izlažu referat koji se ocjenjuje (uz ostale aktivnosti navedene u tablici). Studenti su dužni predati domaće uratke u zadanim terminima, a o kojima će biti informirani tijekom nastave i putem platforme MERLIN.	
OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE	
Svaka upotreba tuđeg teksta ili drugog oblika autorskog djela, kao i upotreba ChatGPT ili bilo kojeg drugog alata čija se funkcionalnost temelji na tehnologiji umjetne inteligencije, bez jasnog i nedvosmislenog navođenja izvora, smatra se povredom tuđeg autorskog prava i načela akademske čestitosti te predstavlja tešku povredu studentskih obveza što za sobom povlači stegovnu odgovornost i stegovne mjere sukladno Pravilniku o stegovnoj odgovornosti studenata.	
ISPITNI ROKOVI / DOSTUPNO NA MREŽNIM STRANICAMA ODSJEKA ZA GERMANISTIKU	
Zimski	05.02. i 19.02. u 9 h
Ljetni	25.06. i 09.07. u 9 h
Jesenski	29.08. i 12.09. u 9 h
VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)	
DATUM	NAZIV TEMA
1.	Einführung ins Kolleg; Begriffsbestimmung: Literatur und Medien Alte und neue Medien; Literatur früher und heute
2.	Der Literaturbetrieb und die Rolle der Medien I. Einführung
3.	Der Literaturbetrieb und die Rolle der Medien II Was lesen wir heute? Literatur und Theater und das Auswahlkriterium. Deutschsprachige Literatur im kroatischen Nationaltheater – Rijeka. (ova tema usko je povezana sa predviđenom stručnom praksom u HNK; razgovor s dramaturgom, intendantom, glumcima) Napomena: postoji mogućnost realizacije stručne prakse i u drugim Stručnim bazama: Informacija o Stručnoj bazi s kojom će se realizirati predviđena stručna praksa slijedi s početkom semestra.
5.	Der Literaturbetrieb und die Rolle der Medien III. Eine metatextuelle Betrachtung (Gothic-Novel)
6.	Der Literaturbetrieb und die Rolle der Medien IV. Widersprüche und Sprache; Sprachexperimente und über die Möglichkeit einer möglichen Übersetzung oder wie entsteht Kulturvermittlung (Gothic Novel u. Comic in Übersetzungen)
7.	Der Literaturbetrieb und die Rolle der Medien IV. Performance und intermediale Zusammenarbeit (Gothic-Novel/ Comic/Zeichnungen/Musik)
8.	Praktikum: Besprechung der Termine, Gruppen und Aufgaben (15h)
9.	Praktikum
10.	Praktikum
12.	Praktikum
13.	Praktikum
14.	Praktikum
15.	Praktikum Abschlussdiskussion, Umfrage und Praktikumsberichte

VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE

ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
---------------	---------	---	--------------------

1. definirati intermedijalnost	Što je intermedijalnost? Autor i medij	predavanje	Provjera znanja (usmena)
2. interpretirati književnost kao medij	Književnost kao medij	Predavanje Samostalni zadatci Rad na tekstu	Provjera znanja (usmena)/ test
3. interpretirati i analizirati ulogu medija unutar književnosti	Uloga medija unutar književnosti (eksterni i interni medijski elementi u književnosti)	Predavanje Samostalni zadatci Rad na tekstu Istraživanje/ stručna praksa	Ocjenjuje se aktivnost studenata u radu
4. interpretirati i analizirati performativni karakter književnika («Kulturbetrieb»)	Književna kritika	Predavanje Samostalni zadatci Rad na tekstu Istraživanje/ stručna praksa	Ocjenjuje se aktivnost studenata
5. izdvojiti, sumirati i temeljito analizirati ulogu prijevoda književnih tekstova («Kulturvermittlung»)	Književni prijevod	Predavanje Samostalni zadatci Rad na tekstu Istraživanje/ stručna praksa	Ocjenjuje se aktivnost studenata
6. analizirati i povezivati kritiku književnosti nakon 1990tih te identificirati i njezinu ulogu u radu autora	Autor i medij	Predavanje Samostalni zadatci Rad na tekstu Završna diskusija na temelju usvojenog znanja te obavljene stručne prakse	usmena provjera stečenog znanja na nastavi u kontekstu stručne prakse
Napomena:			Kontinuirano se ocjenjuje aktivnost studenata na nastavi: izvršavanje domaćih uradaka; priprema i pročitana primarna i sekundarna djela na temu i kasnije u kontekstu odrađene stručne prakse.



IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Nastavna praksa		
Studij	Sveučilišni diplomski studij Njemački jezik i književnost (nastavnički smjer)		
Semestar	IV.		
Akadska godina	2024./2025.		
Broj ECTS-a	3		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	(0+0+45)		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	https://ffri.uniri.hr/wp-content/uploads/2024-2025_Raspored_diplomski_LJS.pdf Prema dogovorenom rasporedu. Prva riječka hrvatska gimnazija, Salezijanska klasična gimnazija, OŠ Zamet i OŠ Vežica		
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Nastava se izvodi na njemačkom i hrvatskom jeziku.		
Nositelj kolegija	doc. dr. sc. Nataša Košuta		
	Kabinet	507	
Vrijeme za konzultacije (odrediti jedan termin)	Dostupno na mrežnim stranicama Odsjeka.		
	Telefon	265-654	
	e-mail	nkosuta@ffri.uniri.hr	
Suradnik na kolegiju			
	Kabinet		
	Vrijeme za konzultacije		
	Telefon		
	e-mail		
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
SADRŽAJ KOLEGIJA			
<ul style="list-style-type: none">hospitacije u osnovnoj i srednjoj školivođenje dnevnika hospitacijaanaliza promatranih satikritički osvrt na promatrane satepedagoška dokumentacijamikro-nastava (microteaching)pisanje nastavne priprememetodičke vježbe pripremanja i održavanja nastavnog sata njemačkoga jezika u osnovnoj i srednjoj školikritički osvrt na održani nastavni sat			
OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA			
Studenti će moći:			
<ul style="list-style-type: none">prepoznati i interpretirati strukturu nastavnog sataanalizirati promatrani satdati kritički osvrt na promatrani satorganizirati nastavni sat njemačkoga jezika u osnovnoj i srednjoj školi primjenom primjerenih metodičkih postupakasamostalno kreirati nastavne materijaleizvesti nastavni sat njemačkoga jezika u osnovnoj i srednjoj školi uz pomoć opširne pisane pripremedati kritički osvrt na održani nastavni sat njemačkoga jezika			
NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)			
Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad u vježbaonici
		X	X
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Metodičke vježbe
		X	X
III. SUSTAV OCJENJIVANJA			

AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA
Pohađanje nastave, hospitacije i vođenje dnevnika hospitacija	1,5	0
Praktični rad u OŠ	0,625	40
Praktični rad u SŠ	0,625	40
Portfolio (Analiza promatranih sati)	0,25	20
UKUPNO	3	100

Opće napomene:

Pojmovi u ovome izvedbenom planu navedeni u gramatičkome obliku muškoga roda ravnopravno se odnose na osobe oba spola.

Varijanta 1 bez završnog ispita

Tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranog praćenja i vrednovanja. Prag prolaznosti u okviru praktičnoga rada u OŠ i SŠ iznosi 50%.

Ukupna ocjena uspjeha: Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

OCJENA	PRIJEDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova
3 (C)	od 60% do 74,9% ocjenskih bodova
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova

IV. LITERATURA

OBVEZNA LITERATURA

Za metodičke vježbe studenti se koriste aktualnom osnovnoškolskom i srednjoškolskom udžbeničkom literaturom.

IZBORNA LITERATURA

Studentima se preporučuje sva relevantna literatura navedena u popisu obveznih i izbornih naslova za kolegije *Uvod u metodiku nastave njemačkog jezika* i *Metodika nastave njemačkoga jezika*.

V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU

POHAĐANJE NASTAVE

Studenti su obavezni prisustvovati svim dogovorenim satima i konzultacijama u školama vježbaonicama. U slučaju bolesti, obavezni su prikazati liječničku potvrdu te se s predmetnim nastavnikom i mentorom/mentorima dogovoriti o mogućim načinima nadoknade.

NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA

Studenti će redovito dobivati informacije na vježbama u školama vježbaonicama te putem platforme Merlin i elektroničke pošte.

KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA

Studenti nastavnika mogu kontaktirati u vrijeme konzultacija te putem elektroničke pošte.

NAČIN POLAGANJA ISPITA

Za ovaj kolegij nije predviđen ispit.

OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE

Uvjet za upis ovoga kolegija je položen ispit iz kolegija *Uvod u metodiku nastave njemačkog jezika* i odslušan kolegij *Metodika nastave njemačkoga jezika*.

Metodičke vježbe ostvaruju se najvećim dijelom u školama vježbaonicama, dok se jedan manji dio ostvaruje na Fakultetu (u terminima dogovorenim s nositeljem kolegija).

Metodičke vježbe održavaju se u vrijeme dogovoreno sa školama vježbaonicama. Datum i vrijeme hospitacija, održavanja mikro-nastave te probnih i ocjenskih sati u pojedinoj školi određuje se prema rasporedu studenata i mentora u školama vježbaonicama (nije moguće unaprijed odrediti termine vježbe).

Studenti su dužni pridržavati se dogovorenih termina hospitacija, mikro-nastave te probnih i ocjenskih sati u školama vježbaonicama.

Hospitacije uključuju 30 školskih sati (15 u SŠ i 15 u OŠ) te 2-3 mikro-nastave (MT) po studentu u SŠ i u OŠ u trajanju od 10-15 min. kao i pokazne sate mentora. S hospitacijama se u pravilu započinje u SŠ, ukoliko to drugačije ne bude dogovoreno. Nastava se prati pomoću obrasca za praćenje nastavnog sata (BB2).

Praktični rad u SŠ i OŠ podrazumijeva MT, probni i/ili ocjenski sat te (opširnu) pisanu pripremu, što su ujedno kategorije koje se ocjenjuju s 40 ocjenskih bodova, dok prag prolaznosti iznosi 50%, dakle 20 ocjenskih bodova.

MT te probni i ocjenski sati pripremaju se i održavaju prema naputcima mentora u školama vježbaonicama. Student ima pravo na probni sat koji se dogovorom može priznati kao ocjenski, kao i na ponovljeni sat u slučaju da nije uspješno izveo nastavu o čemu odlučuje mentor u školi vježbaonici. Mentor u školi vježbaonici vodi evidenciju o pohađanju hospitacija i izvedbi ocjenskih sati te najkasnije do kraja svibnja nositelju kolegija dostavlja podatke o broju ostvarenih bodova i kratak osvrt u obliku opisne ocjene za svakog studenta. Ostvarene bodove iz stručne prakse nositelj kolegija pribraja ostalim bodovima ostvarenim na kolegiju.

Aktivnost *Portfolio (Analiza promatranih sati)* ocjenjuje nositelj kolegija. Studenti će sve upute dobiti na nastavi, gdje će se dogovoriti i datum do kojega određenu aktivnost treba izvršiti. U sklopu *Analize promatranih sati* student je u obvezi napisati metodički osvrt na najmanje jedan ogledni sat mentora u SŠ ili OŠ te jedan ocjenski sat kolegice/kolege u SŠ

ili OŠ prema zadanom predlošku (BB1). Student također prema zadanome predlošku predaje i analizu svog ocjenskog sata u SŠ i OŠ (BB3).

Ako student ne odradi predviđeni fond sati hospitacija, odbit će mu se bodovi.

Ako student ne odradi neki od predviđenih zadataka u za to predviđenom roku, odbit će mu se bodovi.

Svaka upotreba tuđeg teksta ili drugog oblika autorskog djela, kao i upotreba ChatGPT ili bilo kojeg drugog alata čija se funkcionalnost temelji na tehnologiji umjetne inteligencije, bez jasnog i nedvosmislenog navođenja izvora, smatra se povredom tuđeg autorskog prava i načela akademske čestitosti te predstavlja tešku povredu studentskih obveza što za sobom povlači stegovnu odgovornost i stegovne mjere sukladno Pravilniku o stegovnoj odgovornosti studenata.

ISPITNI ROKOVI	
Zimski	05.02. i 20.02. u 12 h (upis ocjene)
Ljetni	16.06. i 30.06. u 12 h (upis ocjene)
Jesenski	01.09. i 15.09. u 12 h (upis ocjene)

VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)

DATUM	NAZIV TEME
1.	Uvodni sat (predstavljanje izvedbenoga plana kolegija, izrada plana hospitacija i upute za provođenje metodičke prakse)
u ožujku i travnju	Hospitacije i metodičke vježbe u srednjoj školi
po održanim pokaznim satima u SŠ	Analiza dnevnika hospitacija (BB2) (termin u dogovoru sa studentima)
u travnju i svibnju	Hospitacije i metodičke vježbe u OŠ
po održanim pokaznim satima u OŠ	Analiza dnevnika hospitacija (BB2) (termin u dogovoru sa studentima)
u svibnju	Aktivnost povodom Dana Fakulteta (u dogovoru sa studentima)
u svibnju	Gostujuće predavanje i/ili radionica na temu poučavanja stranoga jezika u OŠ i/ili SŠ
15.	Analiza i evaluacija kolegija

VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE

ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
Prepoznati i interpretirati strukturu nastavnog sata.	Hospitacije u osnovnoj i srednjoj školi. Vođenje dnevnika hospitacija. Analiza promatranih sati (faze sata i njihovi ciljevi, aktivnosti učenika i nastavnika, oblici rada, materijali i mediji).	Pokazni sati mentora. Hospitiranje na pokaznim satima mentora. Tehnika vođenog promatranja nastave. Ispunjavanje obrasca za analizu promatranoga sata (Beobachtungsbogen 2). Analiza i evaluacija ispunjenoga predloška (konstruktivistički pristup). Frontalni rad, individualni rad, razgovor.	Predložak za analizu nastavnog sata (BB2).
Analizirati promatrani sat.	Hospitacije u osnovnoj i srednjoj školi. Analiza promatranih sati (izdvojiti pozitivne, negativne i nejasne aspekte nastave te prednosti i nedostatke metodičkih postupaka u pojedinim fazama sata)	Pokazni sati mentora. Ocjenski sati studenata. Hospitiranje na pokaznim satima mentora i ocjenskim satima kolega. Tehnika vođenog promatranja. Ispunjavanje obrasca za analizu promatranoga sata (Beobachtungsbogen 1). Frontalni rad, individualni rad, razgovor.	Predložak za analizu promatranoga sata (BB1).

Dati kritički osvrt na promatrani sat.	Hospitacije u osnovnoj i srednjoj školi. Evaluacija promatranih sati (metodički postupci u pojedinim fazama sata i njihova usklađenost s ciljem sata, odnosno ishodima učenja; primjerenost nastavnih materijala s obzirom na ishode učenja; prijedlozi za poboljšanje).	Pokazni sati mentora. Ocjenski sati studenata. Hospitiranje na pokaznim satima mentora i ocjenskim satima kolega. Tehnika vođenog promatranja. Ispunjavanje obrasca za analizu promatranoga sata (Beobachtungsbogen 1). Frontalni rad, individualni rad, razgovor.	Predložak za analizu promatranoga sata (BB1).
Organizirati nastavni sat njemačkoga jezika u osnovnoj i srednjoj školi (primjenom primjerenih metodičkih postupaka).	Mikro-nastava (microteaching). Pisanje nastavne pripreme. Metodičke vježbe pripremanja (i održavanja) nastavnog sata njemačkoga jezika u osnovnoj i srednjoj školi.	Hospitiranje na pokaznim satima mentora. Frontalni rad, individualni rad, konzultacije s mentorom. Povratna informacija mentora (razgovor).	Mikro-nastava (microteaching). Evaluacija pomoću rastera za vrednovanje.
Samostalno kreirati nastavne materijale (sastaviti odgovarajuće zadatke za pojedine ciljne skupine i u skladu s očekivanim ishodima učenja).	Hospitacije u osnovnoj i srednjoj školi.	Hospitiranje na pokaznim satima mentora – ideje i primjeri adaptacija zadataka i materijala primjereno određenoj ciljnoj skupini (rano učenje, viši razredi OŠ te SŠ) i očekivanim ishodima učenja). Povratna informacija mentora i nastavnika na kolegiju (razgovor).	Mikro-nastava (microteaching). Probni sati. Ocjenski sati.
Izvesti nastavni sat njemačkoga jezika u osnovnoj i srednjoj školi (uz pomoć opširne pisane pripreme).	Pisanje nastavne pripreme. Metodičke vježbe pripremanja i održavanja nastavnog sata njemačkoga jezika u osnovnoj i srednjoj školi. Pedagoška dokumentacija.	Hospitiranje na pokaznim satima mentora. Mikro-nastava. Probni sat. Povratna informacija mentora i nastavnika na kolegiju.	Probni sat. Ocjenski sat. Evaluacija održanoga sata pomoću rastera za vrednovanje.
Dati kritički osvrt na održani nastavni sat njemačkoga jezika.	Kritički osvrt na održani sat.	Tehnika vođenog promatranja nastave. Samorefleksija i samovrednovanje – propitivanje različitih segmenata vlastite nastave (Beobachtungsbogen 3).	Predložak za analizu održanoga sata (BB3).



IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Interkulturalna komunikacija		
Studij	Sveučilišni diplomski studij Njemački jezik i književnost – nastavnički smjer		
Semestar	4.		
Akadska godina	2024./2025.		
Broj ECTS-a	3		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	15+15+0		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	https://ffri.uniri.hr/wp-content/uploads/2024-2025_Raspored_diplomski_LJS.pdf		
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Nastava se izvodi na njemačkome jeziku		
Nositelj kolegija	Prof. dr. sc. Aneta Stojić		
	Kabinet	512	
Vrijeme za konzultacije (odrediti jedan termin)	Prema rasporedu		
	Telefon	265 651	
	e-mail	aneta.stojic@ffri.uniri.hr	
Suradnik na kolegiju			
	Kabinet		
	Vrijeme za konzultacije		
	Telefon		
	e-mail		
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
SADRŽAJ KOLEGIJA			
osnove komunikacije (I 1) ♣ komunikacijski modeli (I 1-4) ♣ govor i njegovo razumijevanje (I 4) ♣ funkcije jezika (I 2) ♣ povezanost jezika i kulture (I 5) ♣ modeli kulture (I 5) ♣ frame/okvir (I 4) ♣ verbalna i neverbalna komunikacija (I 3, 6) ♣ jezično djelovanje (I 2, 4) ♣ kulturalne razlike (I 6) ♣ kultura u jeziku (I 5, 6) ♣ „hotspots“ (I 1-6) ♣ kulturni standardi i stereotipi (I 5, 6) ♣ relativizam i jezik (I 5, 6) ♣ kultura i tekst (I 5, 6)			
OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA			
Studenti će biti sposobni učiniti sljedeće:			
1. definirati temeljne pojmove komunikacije 2. objasniti funkcije jezika 3. zaključiti o povezanosti pozadine i uzroka različitih komunikacijskih mehanizama 4. interpretirati principe strukturiranja i oblikovanja jezične komunikacije 5. zaključivati o povezanosti kulturnih standarda sjezikom 6. demonstrirati raznolikosti kulturalne prakse u hrvatskom i njemačkom jeziku			
NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)			
Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
x	x		
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo
III. SUSTAV OCJENJIVANJA			
AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA	
Pohađanje nastave	1		
Aktivnost u nastavi	0,25	30	
Kontinuirana provjera znanja 1	0,75	30	
Kontinuirana provjera znanja 2	1	40	

UKUPNO	3	100
<p>Opće napomene:</p> <p><u>Varijanta 1 bez završnog ispita</u> Tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranog praćenja i vrednovanja.</p> <p><u>Varijanta 2 sa završnim ispitom</u> Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Tijekom nastave student može ostvariti od najmanje 50% do najviše 70% ocjenskih bodova. - Na završnom ispitu student može ostvariti od najviše 50% do najmanje 30% ocjenskih bodova. <p>Ukupna ocjena uspjeha: Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:</p>		
OCJENA	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI	
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova	
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova	
3 (C)	od 60% do 74,9%, ocjenskih bodova	
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova	
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova	
IV. LITERATURA		
OBVEZNA LITERATURA		
<p>Heringer, H.J. (2004). Interkulturelle Kommunikation. Tübingen/Basel: Francke. Maletzke, G. (1996). Interkulturelle Kommunikation. Opladen.</p> <p>+ Izabrani članci:</p> <p>Adamzik, Kirsten (2004): Sprache: Wege zum Verstehen. Tübingen: Francke. Erlil, Astrid/ Gymnich, Marion (2007): Interkulturelle Kompetenzen. Erfolgreich kommunizieren zwischen den Kulturen. Stuttgart: Klett Verlag. Lüger, Heinz-Helmut (1993): Routinen und Rituale in der Alltagskommunikation. Berlin et al.: Langenscheidt.</p>		
IZBORNA LITERATURA		
Ovisno o temi referata i seminarskoga rada, a u dogovoru s nastavnikom.		
V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU		
POHAĐANJE NASTAVE		
<p>Studenti moraju biti prisutni na najmanje 70 % nastave. U slučaju bolesti, obavezni su prikazati liječničku potvrdu (u roku od dva tjedna nakon izostanka). Ako nisu bili na nastavi, moraju se informirati o nastavi s koje su izostali, te o zadacima koje treba pripremiti za sljedeći sat. Studenti su dužni pripremati zadatke prema rasporedu koji je utvrđen nastavnim planom. U slučaju spriječenosti, student je dužan pravovremeno obavijestiti nastavnika te izostanak opravdati valjanom potvrdom</p>		
NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA		
Studenti će redovno biti informirani na nastavi i putem oglasne ploče, a u slučaju izostanka, mogu se obratiti nastavniku za vrijeme konzultacija ili putem e-maila.		
KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA		
Studenti mogu kontaktirati nastavnika nakon nastave, za vrijeme konzultacija, te putem e-maila.		
NAČIN POLAGANJA ISPITA		
Nema završnog ispita.		
OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE		
<p>Svaka upotreba tuđeg teksta ili drugog oblika autorskog djela, kao i upotreba ChatGPT ili bilo kojeg drugog alata čija se funkcionalnost temelji na tehnologiji umjetne inteligencije, bez jasnog i nedvosmislenog navođenja izvora, smatra se povredom tuđeg autorskog prava i načela akademske čestitosti te predstavlja tešku povredu studentskih obveza što za sobom povlači stegovnu odgovornost i stegovne mjere sukladno Pravilniku o stegovnoj odgovornosti studenata.</p> <p>Konačna ocjena studenta određuje se prema aktivnosti u nastavi (maks. 30 bodova), kontinuirane provjera znanja 1 (usmeno izlaganje na dogovorenu temu, maksimalno 30 bodova) i kontinuirane provjera znanja 2 (seminarski rad na dogovorenu temu, maksimalno 40 bodova). Primjenjuje se bodovna skala prema Leitfaden-u.</p> <p>Kategorija aktivnost u nastavi uključuje pripremu zadataka i aktivno uključivanje u nastavi sa saznanjima koje je student stekao pripremom zadataka.</p> <p>Iz svake aktivnosti koja se boduje treba zadovoljiti minimalno 50 %.</p> <p>Obavezna prisutnost kod zaključivanja ocjene u za to predviđenim terminima.</p>		

ISPITNI ROKOVI	
Zimski	6. i 20.2.2025. u 14 h
Ljetni	18.6. i 3.7.2025. u 14 h
Jesenski	28.8. i 11.9.2025. u 14 h
VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)	
DATUM	NAZIV TEME
1	Einführung in die Lehrveranstaltung: Inhalt, Verfahren, Ziele. Erwartete Kompetenzen und Schlüsselqualifikationen. Verpflichtungen der Teilnehmer. Benotung. Untersuchungsgegenstand. Interkulturelle Kommunikation als linguistische Disziplin.
2	Bearbeitung der Termini „Kultur“ – Kulturelle Standardisierung. Dimensionen der Kultur. Kohärenz – Differenz – Kohäsion.
3	Begriffsbestimmung „Multikulturalität“, „Interkulturalität“ - „Interkultur“.
4	Kommunikationsmodelle. Verbale und nonverbale Kommunikation. Frame-Kommunikation. Sprachfunktionen.
5	Unterschiede zwischen Kulturen: Strukturmerkmale von Kulturen, Kulturdimensionen, Kulturstandards. Kulturelles Wissen und Identität.
6	Vorstellungen von Völkern und Kulturen. Einfluss der Medien. Stereotype Selbst- und Fremdbilder. Akkulturation.
7	Sprache und kulturelles Wissen. Alltagskommunikation und landeskundliche Kenntnisse. Kulturvermittlung. Interkulturelles Lernen.
8	Kultur in Sprache: Hotspots. Hotwords. Somatismen. Critical incidents.
9	Referate + Diskussion.
10	
11	
12	
13	
14	
15	

VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE			
ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
1. Prepoznati važnost interkulturalnih razlika u komunikaciji.	<ul style="list-style-type: none"> • interkulturalna kompetencija • kultura i interkulturalnost • koherentnost/diferencija/kohezija • interkultura • identitet • akulturacija/integracija/asimilacija/separacija/marginalizacija • kulturni standardi i stereotipovi 	<ul style="list-style-type: none"> • strukturirani prikaz; • demonstracija; • slušanje i gledanje; • diskusija. 	<ul style="list-style-type: none"> • Usmeni odgovori. • Izravno promatranje. • Rješavanje problema.
2. Prepoznati kulturološke razlike i aktivno pronalaziti strategije za njihovo	<ul style="list-style-type: none"> • komunikacijski modeli • verbalna i neverbalna komunikacija • govor i njegovo razumijevanje • funkcije jezika • povezanost jezika i kulture 	<ul style="list-style-type: none"> • strukturirani prikaz; • diskusija; • grupni rad; • rješavanje problema; • referat; • seminarski rad. 	<ul style="list-style-type: none"> • Usmeni odgovori. • Izravno promatranje. • Rješavanje problema. • Referat.

korištenje.	<ul style="list-style-type: none"> • modeli kulture • frame/ okvir • kultura u jezika • «hotspots» - «critical incidents» 		<ul style="list-style-type: none"> • Seminarski rad.
3. Prepoznati važnost interkulturalnih razlika u komunikaciji.	<ul style="list-style-type: none"> • interkulturalna kompetencija • kultura i interkulturalnost • koherentnost/diferencija/kohezija • interkultura • identitet • akulturacija/integracija/asimilacija/separacija/marginalizacija • kulturni standardi i stereotipovi 	<ul style="list-style-type: none"> • strukturirani prikaz; • demonstracija; • slušanje i gledanje; • diskusija. 	<ul style="list-style-type: none"> • Usmeni odgovori. • Izravno promatranje. • Rješavanje problema.



IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Jezična praksa IV		
Studij	Sveučilišni diplomski studij njemačkog jezika i književnosti		
Semestar	4.		
Akadska godina	2024./2025.		
Broj ECTS-a	3		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	0+30+0		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	https://ffri.uniri.hr/wp-content/uploads/2024-2025_Raspored_diplomski_LJS.pdf		
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Izvodi se na njemačkom jeziku		
Nositelj kolegija	Izv. prof. dr. phil. Manuela Svoboda		
	Kabinet	508	
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)	Prema rasporedu		
	Telefon	265-657	
	e-mail	msvoboda@ffri.hr	
Suradnik na kolegiju			
	Kabinet		
	Vrijeme za konzultacije		
	Telefon		
	e-mail		
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
SADRŽAJ KOLEGIJA			
<ul style="list-style-type: none">- izrazi i fraze korištene u određenim područjima njemačkog jezika (I 1)- aspekti obrade autentičnih tekstova (I 2-3)- studentska izlaganja uz samostalno obrađenu leksiku na autentičnim tekstovima (I 1-3)- sadržaj, prijevod, sažetak autentičnih tekstova na njemački/hrvatski jezik (I-2-3)- kritička evaluacija, refleksija i analiza na jezične i prezentacijske vještine (I 1-3)			
OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA			
Nakon odslušanog kolegija studenti će:			
<ol style="list-style-type: none">1. moći kritično pročitati i analizirati zadani autentični tekst na određenu temu2. moći samostalno pripremiti i prezentirati vokabular te prepričati i/ili prevesti kompleksan tekst na njemačkom/hrvatskom jeziku3. imati stečene dodatne kompetenciju za kritičnu refleksiju i prezentacijske vještine			
NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)			
Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
	X	X	X
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo
III. SUSTAV OCJENJIVANJA			
AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA	
Pohađanje nastave	1		
Aktivnost u nastavi	0,5	25	
Seminarski rad	1	45	
Referat	0,5	30	
UKUPNO		100	
Opće napomene:			
Varijanta 1 bez završnog ispita			
Tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranog praćenja i vrednovanja.			
Varijanta 2 sa završnim ispitom			
Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu.			
<ul style="list-style-type: none">- Tijekom nastave student može ostvariti od najmanje 50% do najviše 70% ocjenskih bodova.			

- **Na završnom ispitu** student može ostvariti od najviše 50% do najmanje 30% ocjenskih bodova.

Ukupna ocjena uspjeha: Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

OCJENA	PRIJEDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova
3 (C)	od 60% do 74,9% ocjenskih bodova
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova

IV. LITERATURA

OBVEZNA LITERATURA

- njemački jednojezični rječnici (Wahrig ili Duden, najnovije izdanje)
- Njemačko-hrvatski univerzalni rječnik, Nakladni zavod Globus, Zagreb, 2005.(grupa autora)
- dodatni rječnici ovisno o području pripreme izlaganja
- autentični tekstovi na njemačkom/hrvatskom jeziku u dogovoru s nastavnikom stručna literatura za pripremu i izlaganje prezentacije

IZBORNA LITERATURA

Na dopunsku literaturu upućuje nastavnik ili studenti samoinicijativno traže druge izvore koji će im omogućiti lakše razumijevanje i savladavanje gradiva.

V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU

POHAĐANJE NASTAVE

Studenti moraju biti prisutni na najmanje 70% nastave. Ukoliko nisu prisustvovali na 70% nastave gube pravo na ocjenu te moraju ponoviti kolegij. U slučaju duže bolesti (tj. boravak u bolnici i sl.), obavezni su prikazati liječničku potvrdu (u roku od dva tjedna nakon izostanka).

Pravo na ocjenu stječu nakon što izvrše SVE obveze na kolegiju.

Ako nisu bili na nastavi, moraju se informirati o nastavi s koje su izostali, te o domaćoj zadaći koju trebaju izvršiti za sljedeći sat. To mogu učiniti kod kolega ili kod profesora na konzultacijama, odnosno putem emaila.

NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA

Studenti će redovno biti informirani na nastavi i putem e-maila te sveučilišnog portala Merlin, a u slučaju izostanka, mogu se obratiti nastavniku za vrijeme konzultacija ili putem e-maila.

KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA

Studenti mogu kontaktirati nastavnika nakon nastave, za vrijeme konzultacija, te putem e-maila ili Merlina.

NAČIN POLAGANJA ISPITA

Nema ispita na kraju ljetnog semestra. Ocjena se dobiva na temelju skupljenih bodova za prezentacije i pismene radove.

OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE

Svaka upotreba tuđeg teksta ili drugog oblika autorskog djela, kao i upotreba ChatGPT ili bilo kojeg drugog alata čija se funkcionalnost temelji na tehnologiji umjetne inteligencije, bez jasnog i nedvosmislenog navođenja izvora, smatra se povredom tuđeg autorskog prava i načela akademske čestitosti te predstavlja tešku povredu studentskih obveza što za sobom povlači stegovnu odgovornost i stegovne mjere sukladno Pravilniku o stegovnoj odgovornosti studenata.

ISPITNI ROKOVI

Zimski	04.02. i 18.02. (upis ocjene)
Ljetni	17.06. i 01.07. (upis ocjene)
Jesenski	27.08. i 10.09. (upis ocjene)

VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)

DATUM	NAZIV TEME
1	Überblick über den Lehrstoff, Arbeitsmethodologie
2	Präsentation und Erarbeitung von Vokabular
3	Arbeiten mit Prosa
4	Arbeiten mit Kurzgeschichten
5	Arbeiten mit Artikeln aus Zeitungen, Zeitschriften

6	Schreiben von Reflexionen
7	Studentische Präsentationen mit anschließender Kritik und Diskussion
8	Studentische Präsentationen mit anschließender Kritik und Diskussion
9	Studentische Präsentationen mit anschließender Kritik und Diskussion
10	Studentische Präsentationen mit anschließender Kritik und Diskussion
11	Studentische Präsentationen mit anschließender Kritik und Diskussion
12	Studentische Präsentationen mit anschließender Kritik und Diskussion
13	Studentische Präsentationen mit anschließender Kritik und Diskussion
14	Studentische Präsentationen mit anschließender Kritik und Diskussion
15	Reflexion und Ausblick

VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE

ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
jezično ispravno i točno te na odgovarajućoj C1 jezičnoj razini napisati seminarski rad na određenu temu	stručna literatura	individualni rad	seminarski rad
samostalno pripremiti i prezentirati određeno obrađeno štivo (kratka priča, proza itd.)	prezentacije, stručna literatura	individualni rad, rad u paru, prezentacija	prezentacija, seminarski rad, vježbe na satu
pravilno se koristiti frazama, izrazima, stručnim pojmovima iz knjiženih i stručnih područja	stručna literatura	individualni rad, diskusija, prezentacija	prezentacija, seminarski rad
demonstrirati jezičnu kompetenciju na C1 razini u pismenom i usmenom izrazu	prezentacije, raster i upute za evaluaciju prezentacija	individualni rad, rad u paru, diskusija, prezentacija	prezentacija, seminarski rad, vježbe na satu
analizirati, reflektirati i evaluirati svoju prezentaciju i prezentacije kolega		diskusija	seminarski rad, vježbe na satu
prepoznati i ispraviti vlastite i tuđe greške i nedostatke u prezentacijama	gramatike i udžbenici	individualni rad, rad u paru, prezentacija diskusija	prezentacija, seminarski rad



IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Njemački jezik I		
Studij	Svim studentima prijediplomskih i diplomskih studija (osim studentima njemačkog jezika i književnosti)		
Semestar	prijediplomski 1.,3.,5., i diplomski 1.,3.		
Akadska godina	2024./2025.		
Broj ECTS-a	4		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	0+0+60		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	https://ffri.uniri.hr/wp-content/uploads/2024-2025_Raspored_diplomski_ZS.pdf		
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Izvodi se na njemačkom jeziku		
Nositelj kolegija	Strani lektor/DAAD-asistent		
	Kabinet	F-505	
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)	Prema rasporedu		
	Telefon		
	e-mail		
Suradnik na kolegiju			
	Kabinet		
Vrijeme za konzultacije			
	Telefon		
	e-mail		
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
SADRŽAJ KOLEGIJA			
<p>Kolegij Njemački jezik I (A1/1) namijenjen je studentima koji nemaju predznanje njemačkog jezika. Tijekom kolegija radit će se s udžbenikom (Studio d A1) koji će studente u dva semestra (ukupno 120 nastavnih sati) dovesti do stupnja A1 prema Zajedničkom europskom referentnom okviru za jezike. U okviru ovog kolegija A1/1 nastojat će se ostvariti sljedeći komunikacijski ciljevi učenja:</p> <ul style="list-style-type: none">• nekoga pozdraviti, oprostiti se, predstaviti sebe i druge, raspitati se o podrijetlu/imenu; sricati; započeti razgovor (I1-2)• brojiti; nešto naručiti i platiti (I3)• raspitati se o predmetima/imenovati predmete; razgovarati o gradovima, znamenitostima, zemljama i jezicima; navesti geografski položaj (I4)• napisati tekst u prvom licu; opisati stan; razgovarati o ljudima i stvarima; usvojiti oznake vremena; opisati dnevne aktivnosti; ugovoriti termin i dogovoriti se s nekim; ispričati se zbog zakašnjenja; pitati za put/jednu osobu. (I5-I6)			
OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA			
<ol style="list-style-type: none">1. primijeniti terminologiju općih pozdrava2. primijeniti terminologiju uz predstavljanje sebe i drugih3. primijeniti terminologiju uz strane gradove plaćanje i naručivanje;4. raspitati se o predmetima i pravilno definirati predmete;5. razgovarati o gradovima, znamenitostima, zemljama i jezicima;6. objasniti dnevne aktivnosti;			
NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)			
Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
		x	x
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo
			x
III. SUSTAV OCJENJIVANJA			
AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA	
Pohađanje nastave	2	0	
Kontinuirana provjera znanja 1	0,5	30	
Kontinuirana provjera znanja 2	0,5	30	
ZAVRŠNI ISPIT	1	40	
UKUPNO	4	100	

Opće napomene:**Varijanta 1 bez završnog ispita**

Tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranog praćenja i vrednovanja.

Varijanta 2 sa završnim ispitom

Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu.

- **Tijekom nastave** student može ostvariti od najmanje 50% do najviše 70% ocjenskih bodova.
- **Na završnom ispitu** student može ostvariti od najviše 50% do najmanje 30% ocjenskih bodova.

Ukupna ocjena uspjeha: Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

OCJENA	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova
3 (C)	od 60% do 74,9%, ocjenskih bodova
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova

IV. LITERATURA**OBVEZNA LITERATURA**

Funk, Hermann/Kuhn, Christina/Demme, Silke (2005): Studio d A1. Berlin: Cornelsen.

Napomena: Obvezna literatura sastoji se od udžbenika i radne bilježnice sa zadacima koja se izravno nadovezuje na udžbenik.

IZBORNA LITERATURA

Gramatike: Stojić, A. (2005). Lehr- und Übungsgrammatik der deutschen Sprache. Rijeka: Sveučilište u Rijeci.

V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU**POHAĐANJE NASTAVE**

Studenti moraju biti prisutni na najmanje 70% nastave. Ukoliko nisu prisustvovali na 70% nastave gube pravo na prijavljivanje ispita i ocjenu te moraju ponoviti kolegij. U slučaju duže bolesti, obvezni su prikazati liječničku potvrdu (u roku od dva tjedna nakon izostanka). Pravo na prijavljivanje ispita i ocjenu stječu nakon što izvrše sve obaveze na kolegiju. Ako nisu bili na nastavi moraju se informirati o nastavi s koje su izostali, te o domaćoj zadaći koju trebaju izvršiti za sljedeći sat. To mogu učiniti kod kolega ili kod profesora.

NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA

Studenti će redovno biti informirani na nastavi i putem MERLIN portala ili emaila, a u slučaju izostanka mogu se obratiti nastavniku tijekom konzultacija ili putem emaila.

KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA

Studenti mogu kontaktirati nastavnika nakon nastave, za vrijeme konzultacija, putem službenog emaila.

NAČIN POLAGANJA ISPITA

In dem Kurs werden zwei schriftliche Zwischenprüfungen und eine mündliche Abschlussprüfung abgelegt.

OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE

Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!

ISPITNI ROKOVI

Zimski	11.02. i 25.02.
Ljetni	24.06. i 08.07.
Jesenski	02.09. i 16.09.

VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)

DATUM	NAZIV TEME
3.10.23	Einführung, Unterricht nach dem Lehrbuch
10.10.23	Unterricht nach dem Lehrbuch (Kapitel 1)
17.10.23	Unterricht nach dem Lehrbuch (Kapitel 2)
24.10.23	Unterricht nach dem Lehrbuch (Kapitel 3)
7.11.23	Zwischenprüfung (30 Minuten), dann: Unterricht nach dem Lehrbuch (Kapitel 4)

14.11.23	Unterricht nach dem Lehrbuch (Kapitel 5)
21.11.23	Unterricht nach dem Lehrbuch (Kapitel 6)
28.11.23	Unterricht nach dem Lehrbuch (Kapitel 7)
5.12.23	Unterricht nach dem Lehrbuch (Kapitel 8)
12.12.23	Zwischenprüfung (30 Minuten), dann: Unterricht nach dem Lehrbuch (Kapitel 9)
29.12.23	Unterricht nach dem Lehrbuch (Kapitel 10)
9.1.24	Unterricht nach dem Lehrbuch (Kapitel 11)
16.1.24	Unterricht nach dem Lehrbuch (Kapitel 12)
23.1.24	Wiederholung des Gelernten und Vorbereitung auf die Abschlussprüfung

VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE

ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
1. Prepoznati i izdvojiti izraze za uvodnu komunikaciju	nekoga pozdraviti, oprostiti se, predstaviti sebe i druge, raspitati se o podrijetlu/imenu; sricati; započeti razgovor	Samostalni zadaci, vježbe, pismeni i usmeni izraz	Usmena i pismena provjera znanja
2. Primijeniti brojčane izraze i osnovnu komunikaciju u restoranu	brojiti; nešto naručiti i platiti	Samostalni zadaci, vježbe, pismeni i usmeni izraz	Usmena i pismena provjera znanja
3. Primijeniti i izraziti znanje o dosadašnjem znanjem opće kulture	napisati tekst u prvom licu; opisati stan; razgovarati o ljudima i stvarima; usvojiti oznake vremena; opisati dnevne aktivnosti; ugovoriti termin i dogovoriti se s nekim; ispričati se zbog zakašnjenja; pitati za put/jednu osobu	Samostalni zadaci, vježbe, pismeni i usmeni izraz	Usmena i pismena provjera znanja
4. Interpretirati i analizirati kraće manje složene tekstove		Samostalni zadaci, vježbe, pismeni i usmeni izraz	Usmena i pismena provjera znanja



IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Communis Njemački jezik II		
Studij	Sveučilišni prijediplomski studij njemački jezik i književnost		
Semestar	Prijediplomski 2., 4., 6., i diplomski 2., 4.		
Akadska godina	2024./2025.		
Broj ECTS-a	4		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	0+0+60		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	https://ffri.uniri.hr/wp-content/uploads/2024-2025_Raspored_prijediplomski_LJS.pdf		
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Izvodi se na njemačkom jeziku		
Nositelj kolegija	Strani lektor/DAAD-asistent		
	Kabinet		
Vrijeme za konzultacije (odrediti jedan termin)	Prema rasporedu		
	Telefon		
	e-mail		
Suradnik na kolegiju			
	Kabinet		
	Vrijeme za konzultacije		
	Telefon		
	e-mail		
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
SADRŽAJ KOLEGIJA			
Kolegij Njemački jezik II (A1/2-A2) namijenjen je studentima s malo predznanja njemačkog jezika. Tijekom kolegija radit će se s udžbenikom (Studio d A2) koji će studente u dva semestra (ukupno 120 nastavnih sati) dovesti do stupnja A2.1 prema Zajedničkom europskom referentnom okviru za jezike.			
OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA			
1. Über Reisen, Stadt- und Landleben sprechen 2. Über Familie, Freunde, Hobbys, Interessen und Freizeitgestaltung sprechen. 3. Nebensätze, Possessivartikel, Modalverben, Reflexivpronomen 4. Üben der Aussprache mit Berücksichtigung regionaler Unterschiede zwischen Deutschland und Österreich			
NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)			
Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
			x
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo
			x
III. SUSTAV OCJENJIVANJA			
AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA	
Pohađanje nastave	2	0	
Kontinuirana provjera znanja 1	0,5	30	
Kontinuirana provjera znanja 2	0,5	30	
ZAVRŠNI ISPIT	1	40	
UKUPNO	4	100	
Opće napomene:			
Varijanta 1 bez završnog ispita			
Tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranog praćenja i vrednovanja.			
Varijanta 2 sa završnim ispitom			
Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu.			

- **Tijekom nastave** student može ostvariti od najmanje 50% do najviše 70% ocjenskih bodova.
- **Na završnom ispitu** student može ostvariti od najviše 50% do najmanje 30% ocjenskih bodova.

Ukupna ocjena uspjeha: Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

OCJENA	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova
3 (C)	od 60% do 74,9%, ocjenskih bodova
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova

IV. LITERATURA

OBVEZNA LITERATURA

Funk, Hermann/Kuhn, Christina/Demme, Silke (2005): Studio d A1. Berlin: Cornelsen.
Funk, Hermann/Kuhn, Christina/Demme, Silke (Studio d A2. Berlin: Cornelsen.

IZBORNA LITERATURA

Gramatike: Stojić, A. (2005). Lehr- und Übungsgrammatik der deutschen Sprache. Rijeka: Sveučilište u Rijeci. itd.

V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU

POHAĐANJE NASTAVE

Studenti moraju biti prisutni na najmanje 70% nastave. Ukoliko nisu prisustvovali na 70% nastave gube pravo na prijavljivanje ispita i ocjenu te moraju ponoviti kolegij. U slučaju duže bolesti, obvezni su prikazati liječničku potvrdu (u roku od dva tjedna nakon izostanka). Pravo na prijavljivanje ispita i ocjenu stječu nakon što izvrše sve obaveze na kolegiju. Ako nisu bili na nastavi moraju se informirati o nastavi s koje su izostali, te o domaćoj zadaći koju trebaju izvršiti za slijedeći sat. To mogu učiniti kod kolega ili kod profesora.

NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA

Studenti će redovno biti informirani na nastavi i putem MERLIN portala ili emaila, a u slučaju izostanka mogu se obratiti nastavniku tijekom konzultacija ili putem emaila.

KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA

Studenti mogu kontaktirati nastavnika nakon nastave, za vrijeme konzultacija, putem službenog emaila.

NAČIN POLAGANJA ISPITA

In dem Kurs werden zwei schriftliche Zwischenprüfungen und eine mündliche Abschlussprüfung abgelegt.

OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE

Svaka upotreba tuđeg teksta ili drugog oblika autorskog djela, kao i upotreba ChatGPT ili bilo kojeg drugog alata čija se funkcionalnost temelji na tehnologiji umjetne inteligencije, bez jasnog i nedvosmislenog navođenja izvora, smatra se povredom tuđeg autorskog prava i načela akademske čestitosti te predstavlja tešku povredu studentskih obveza što za sobom povlači stegovnu odgovornost i stegovne mjere sukladno Pravilniku o stegovnoj odgovornosti studenata.

ISPITNI ROKOVI

Zimski	11.02. i 25.02.
Ljetni	24.06. i 08.07.
Jesenski	03.09. i 17.09.

VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)

DATUM	NAZIV TEME
1.	Wiederholung Njemački jezik I
2.	Wiederholung Njemački jezik I
3.	Sprachübungen A2
4.	Sprachübungen A2
5.	Sprachübungen A2
6.	Sprachübungen A2
7.	Zwischenprüfung – danach Sprachübungen A2
8.	Sprachübungen A2
9.	Sprachübungen A2
10.	Sprachübungen A2
11.	Zwischenprüfung – danach Sprachübungen A2

12.	Sprachübungen A2
13.	Sprachübungen A2

VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE

ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
1. Prepoznati i izdvojiti izraze za uvodnu komunikaciju	nekoga pozdraviti, oprostiti se, predstaviti sebe i druge, raspitati se o podrijetlu/imenu; sricati; započeti razgovor	Samostalni zadaci, vježbe, pismeni i usmeni izraz	Usmena i pismena provjera znanja
2. Primijeniti brojčane izraze i osnovnu komunikaciju u restoranu	brojiti; nešto naručiti i platiti	Samostalni zadaci, vježbe, pismeni i usmeni izraz	Usmena i pismena provjera znanja
3. Primijeniti i izraziti znanje o dosadašnjem znanjem opće kulture	napisati tekst u prvom licu; opisati stan; razgovarati o ljudima i stvarima; usvojiti oznake vremena; opisati dnevne aktivnosti; ugovoriti termin i dogovoriti se s nekim; ispričati se zbog zakašnjenja; pitati za put/jednu osobu	Samostalni zadaci, vježbe, pismeni i usmeni izraz	Usmena i pismena provjera znanja
4. Interpretirati i analizirati kraće manje složene tekstove		Samostalni zadaci, vježbe, pismeni i usmeni izraz	Usmena i pismena provjera znanja



IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU

Naziv kolegija	Njemački jezik III
Studij	Svim studentima prijediplomskih i diplomskih studija (osim studentima njemačkog jezika i književnosti)
Semestar	prijediplomski 1.,3.,5., i diplomski 1.,3.
Akadska godina	2024./2025.
Broj ECTS-a	2
Nastavno opterećenje (P+S+V)	0+0+30
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	https://ffri.uniri.hr/wp-content/uploads/2024-2025_Raspored_diplomski_ZS.pdf
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Izvodi se na njemačkom jeziku
Nositelj kolegija	Strani lektor/DAAD-asistent
	Kabinet
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)	Prema rasporedu
	Telefon
	e-mail
Suradnik na kolegiju	
	Kabinet
	Vrijeme za konzultacije
	Telefon
	e-mail

II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA

SADRŽAJ KOLEGIJA

Kolegij Njemački jezik I (A1/1) namijenjen je studentima koji nemaju predznanje njemačkog jezika. Tijekom kolegija radit će se s udžbenikom (Studio d A1) koji će studente u dva semestra (ukupno 120 nastavnih sati) dovesti do stupnja A1 prema Zajedničkom europskom referentnom okviru za jezike. U okviru ovog kolegija A1/1 nastojat će se ostvariti sljedeći komunikacijski ciljevi učenja:

- nekoga pozdraviti, oprostiti se, predstaviti sebe i druge, raspitati se o podrijetlu/imenu; sricati; započeti razgovor (I1-2)
- brojiti; nešto naručiti i platiti (I3)
- raspitati se o predmetima/imenovati predmete; razgovarati o gradovima, znamenitostima, zemljama i jezicima; navesti geografski položaj (I4)
- napisati tekst u prvom licu; opisati stan; razgovarati o ljudima i stvarima; usvojiti oznake vremena; opisati dnevne aktivnosti; ugovoriti termin i dogovoriti se s nekim; ispričati se zbog zakašnjenja; pitati za put/jednu osobu. (I5-I6)

OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA

1. primijeniti terminologiju općih pozdrava
2. primijeniti terminologiju uz predstavljanje sebe i drugih
3. primijeniti terminologiju uz strane gradove plaćanje i naručivanje;
4. raspitati se o predmetima i pravilno definirati predmete;
5. razgovarati o gradovima, znamenitostima, zemljama i jezicima;
6. objasniti dnevne aktivnosti;

NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)

Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
		X	x
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo
			x

III. SUSTAV OCJENJIVANJA

AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA
Pohađanje nastave	1	0
Kontinuirana provjera znanja 1	0,5	30
Kontinuirana provjera znanja 2	0,5	30
ZAVRŠNI ISPIT	1	40
UKUPNO	4	100

Opće napomene:**Varijanta 1 bez završnog ispita**

Tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranog praćenja i vrednovanja.

Varijanta 2 sa završnim ispitom

Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu.

- **Tijekom nastave** student može ostvariti od najmanje 50% do najviše 70% ocjenskih bodova.
- **Na završnom ispitu** student može ostvariti od najviše 50% do najmanje 30% ocjenskih bodova.

Ukupna ocjena uspjeha: Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

OCJENA	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova
3 (C)	od 60% do 74,9%, ocjenskih bodova
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova

IV. LITERATURA**OBVEZNA LITERATURA**

Unterschiedliche Lehrwerke, werden im Unterricht bekannt gegeben.

IZBORNA LITERATURA

Gramatike: Stojić, A. (2005). Lehr- und Übungsgrammatik der deutschen Sprache. Rijeka: Sveučilište u Rijeci.

V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU**POHAĐANJE NASTAVE**

Studenti moraju biti prisutni na najmanje 70% nastave. Ukoliko nisu prisustvovali na 70% nastave gube pravo na prijavljivanje ispita i ocjenu te moraju ponoviti kolegij. U slučaju duže bolesti, obvezni su prikazati liječničku potvrdu (u roku od dva tjedna nakon izostanka). Pravo na prijavljivanje ispita i ocjenu stječu nakon što izvrše sve obaveze na kolegiju. Ako nisu bili na nastavi moraju se informirati o nastavi s koje su izostali, te o domaćoj zadaći koju trebaju izvršiti za sljedeći sat. To mogu učiniti kod kolega ili kod profesora.

NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA

Studenti će redovno biti informirani na nastavi i putem MERLIN portala ili emaila, a u slučaju izostanka mogu se obratiti nastavniku tijekom konzultacija ili putem emaila.

KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA

Studenti mogu kontaktirati nastavnika nakon nastave, za vrijeme konzultacija, putem službenog emaila.

NAČIN POLAGANJA ISPITA

Es sind zwei schriftliche Zwischentests und eine mündliche Abschlussprüfung vorgesehen.

OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE

Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!

ISPITNI ROKOVI

Zimski	11.02. i 25.02.
Ljetni	24.06. i 08.07.
Jesenski	02.09. i 16.09.

VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)

DATUM	NAZIV TEMA
3.10.23	Einführung, Administratives
10.10.23	Unterricht
17.10.23	Unterricht
24.10.23	Unterricht
31.10.23	Zwischentest
7.11.23	Unterricht
14.11.23	Unterricht

21.11.23	Unterricht
28.11.23	Unterricht
5.12.23	Zwischentest
12.12.23	Unterricht
19.12.24	Unterricht
9.1.24	Unterricht
16.1.24	Unterricht
23.2.24	Wiederholung

VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE

ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
1. Prepoznati i izdvojiti izraze za uvodnu komunikaciju	nekoga pozdraviti, oprostiti se, predstaviti sebe i druge, raspitati se o podrijetlu/imenu; sricati; započeti razgovor	Samostalni zadaci, vježbe, pismeni i usmeni izraz	Usmena i pismena provjera znanja
2. Primijeniti brojčane izraze i osnovnu komunikaciju u restoranu	brojiti; nešto naručiti i platiti	Samostalni zadaci, vježbe, pismeni i usmeni izraz	Usmena i pismena provjera znanja
3. Primijeniti i izraziti znanje o dosadašnjem znanjem opće kulture	napisati tekst u prvom licu; opisati stan; razgovarati o ljudima i stvarima; usvojiti oznake vremena; opisati dnevne aktivnosti; ugovoriti termin i dogovoriti se s nekim; ispričati se zbog zakašnjenja; pitati za put/jednu osobu	Samostalni zadaci, vježbe, pismeni i usmeni izraz	Usmena i pismena provjera znanja
4. Interpretirati i analizirati kraće manje složene tekstove		Samostalni zadaci, vježbe, pismeni i usmeni izraz	Usmena i pismena provjera znanja



Sveučilišna avenija 4
51 000 Rijeka
Hrvatska

SVEUČILIŠTE U RIJECI

Filozofski fakultet

tel. (051) 265-600 | (051) 265-602
dekanat@ffri.hr
www.ffri.uniri.hr

IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Communis Njemački jezik IV		
Studij	Sveučilišni prijediplomski studij njemački jezik i književnost		
Semestar	Prijediplomski 2., 4., 6., i diplomski 2., 4.		
Akadska godina	2024./2025.		
Broj ECTS-a	2		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	0+0+30		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	https://ffri.uniri.hr/wp-content/uploads/2024-2025_Raspored_prijediplomski_LJS.pdf		
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Izvodi se na njemačkom jeziku		
Nositelj kolegija	Strani lektor/DAAD-asistent		
	Kabinet		
Vrijeme za konzultacije (odrediti jedan termin)	Prema rasporedu		
	Telefon		
	e-mail		
Suradnik na kolegiju			
	Kabinet		
	Vrijeme za konzultacije		
	Telefon		
	e-mail		
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
SADRŽAJ KOLEGIJA			
Razvijanje vještina govorenja, slušanja i čitanja, te prevođenja. Usvajanje gramatičkih struktura: Na temelju razine učenja			
OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA			
1. pročitati i interpretirati složeniji tekst te odgovoriti na pitana vezana uz tekst 2. upotrijebiti složenije fraze i rečenice u opisu i govornoj interakciji 3. primijeniti usvojene gramatičke strukture u razgovoru 4. dati svoje mišljenje o obrađivanim i drugim temama koje su vezane za svakodnevicu			
NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)			
Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
		x	x
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo
			x
III. SUSTAV OCJENJIVANJA			
AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA	
Pohađanje nastave	2	0	
Kontinuirana provjera znanja 1	0,5	30	
Kontinuirana provjera znanja 2	0,5	30	
ZAVRŠNI ISPIT	1	40	
UKUPNO	4	100	
Opće napomene:			
<u>Varijanta 1 bez završnog ispita</u>			
Tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranog praćenja i vrednovanja.			
<u>Varijanta 2 sa završnim ispitom</u>			
Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu.			
- Tijekom nastave student može ostvariti od najmanje 50% do najviše 70% ocjenskih bodova.			

- Na završnom ispitu student može ostvariti od najviše 50% do najmanje 30% ocjenskih bodova.	
Ukupna ocjena uspjeha: Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:	
OCJENA	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova
3 (C)	od 60% do 74,9%, ocjenskih bodova
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova
IV. LITERATURA	
OBVEZNA LITERATURA	
Nema udžbenika. Tekstovi su dat	
IZBORNA LITERATURA	
Na izbornu i dopunsku literaturu upućuje nastavnik tijekom semestra.	
V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU	
POHAĐANJE NASTAVE	
Studenti moraju biti prisutni na najmanje 70% nastave. Ukoliko nisu prisustvovali na 70% nastave gube pravo na prijavljivanje ispita i ocjenu te moraju ponoviti kolegij. U slučaju duže bolesti, obvezni su prikazati liječničku potvrdu (u roku od dva tjedna nakon izostanka). Pravo na prijavljivanje ispita i ocjenu stječu nakon što izvrše sve obaveze na kolegiju. Ako nisu bili na nastavi moraju se informirati o nastavi s koje su izostali, te o domaćoj zadaći koju trebaju izvršiti za slijedeći sat. To mogu učiniti kod kolega ili kod profesora.	
NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA	
Studenti će redovno biti informirani na nastavi i putem MERLIN portala ili emaila, a u slučaju izostanka mogu se obratiti nastavniku tijekom konzultacija ili putem emaila.	
KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA	
Studenti mogu kontaktirati nastavnika nakon nastave, za vrijeme konzultacija, putem službenog emaila.	
NAČIN POLAGANJA ISPITA	
Die Note setzt sich aus zwei schriftlichen Zwischenprüfungen und einer mündlichen Abschlussprüfung zusammen.	
OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE	
Svaka upotreba tuđeg teksta ili drugog oblika autorskog djela, kao i upotreba ChatGPT ili bilo kojeg drugog alata čija se funkcionalnost temelji na tehnologiji umjetne inteligencije, bez jasnog i nedvosmislenog navođenja izvora, smatra se povredom tuđeg autorskog prava i načela akademske čestitosti te predstavlja tešku povredu studentskih obveza što za sobom povlači stegovnu odgovornost i stegovne mjere sukladno Pravilniku o stegovnoj odgovornosti studenata.	
ISPITNI ROKOVI	
Zimski	11.02. i 25.02.
Ljetni	24.06. i 08.07.
Jesenski	03.09. i 17.09.
VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)	
DATUM	NAZIV TEMA
1.	Sprachübungen
2.	Sprachübungen
3.	Sprachübungen
4.	Sprachübungen
5.	1. Zwischenprüfung, Sprachübungen
6.	Sprachübungen
7.	Sprachübungen
8.	Sprachübungen
9.	Sprachübungen
10.	2. Zwischenprüfung, Sprachübungen
11.	Sprachübungen
12.	Sprachübungen
13.	Sprachübungen

VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE

ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
pročitati i interpretirati složeniji tekst te odgovoriti na pitana vezana uz tekst	Ovisno o interesima i sposobnostima učenika	Rad na tekstovima	Aktivnost studenata na nastavi ZAVRŠNI ISPIT
upotrijebiti složenije fraze i rečenice u opisu i govornoj interakciji	Ovisno o interesima i sposobnostima učenika	Konverzijske vježbe	Aktivnost studenata na nastavi ZAVRŠNI ISPIT
primijeniti usvojene gramatičke strukture u razgovoru	Ovisno o interesima i sposobnostima učenika	Rad na tekstovima i Konverzijske vježbe	Aktivnost studenata na nastavi ZAVRŠNI ISPIT
dati svoje mišljenje o obrađivanim i drugim temama koje su vezane za svakodnevicu	Ovisno o interesima i sposobnostima učenika	Konverzijske vježbe	Aktivnost studenata na nastavi ZAVRŠNI ISPIT